

CombiSteel





	User and Maintenance Instructions	Range (Electric)
	Handleiding Voor Bediening En Onderhoud	Kuzine (Elektrisch)
	Betriebs- und Wartungsanleitung	Küchenofen (Elektrisch)
	Manuel d'Utilisation et de Maintenance	Cuisiniere (Électrique)

Table of Contents / Inhoudsopgave / **Inhaltsverzeichnis / Table des Matières**

I.	ENGLISH	3
	A. <i>Description</i>	
	B. <i>Products</i>	
	C. <i>Mounting Instructions</i>	
	D. <i>Operator Instructions and Attention Points</i>	
	E. <i>Figures</i>	
	F. <i>Product Drawings</i>	
	G. <i>Electrical Connection Drawing</i>	
II.	NEDERLANDS	20
	A. <i>Beschrijving</i>	
	B. <i>Producten</i>	
	C. <i>Montage-Instructies</i>	
	D. <i>Instructies van de bediener en aandachtspunten</i>	
	E. <i>Figuur</i>	
	F. <i>Producttekeningen</i>	
	G. <i>Elektrische Aansluittekeningen</i>	
III.	DEUTSCH	38
	A. <i>Beschreibung</i>	
	B. <i>Produkte</i>	
	C. <i>Installationsanleitung</i>	
	D. <i>Benutzerhinweise und zu Beachtende Punkte</i>	
	E. <i>Abbildung</i>	
	F. <i>Produktzeichnungen</i>	
	G. <i>Elektrische Anschlusszeichnung</i>	
IV.	FRANÇAIS	55
	A. <i>Explications</i>	
	B. <i>Des Produits</i>	
	C. <i>Instructions de Montage</i>	
	D. <i>Instructions a L'utilisateur et Points a Considérer</i>	
	E. <i>Les Figures</i>	
	F. <i>Dessins des Produits</i>	
	G. <i>Dessin de connexion électrique</i>	



User and Maintenance Instructions

Range (Electric)

A.DESCRPTION

Our dear customer,

Your preferred COMBISTEEL is nature and technology friendly. We thank you for your choice.

COMBISTEEL has been produced with the understanding of "Total Quality" in modern production facilities.

Important Safety Information

Carefully read this guide and keep it for future review.

WARNING: Installation of the devices must be done by an authorized service person.

WARNING: Equipment must be grounded.

WARNING: If the surface is cracked, immediately disconnect the appliance or appropriate part of the appliance from the supply.



Indicates that there is a risk of personal injury or property damage.



Explosion / fire hazard.

- The instructions in this manual contain important information on the safe mounting, usage, cleaning and maintenance of the device. Thus, keep the manual at a place easily accessible by the person who will use the machine, and the technician.
- Mounting, electrical connection and maintenance works of the device should be performed by a specialist authorized in this subject and in accordance with the instructions of the manufacturer company.
- Electrical connection of the device should be arranged according to the tables and electrical diagram given in this manual.
- Manufacturer Company accepts no responsibility for the final damages incurred in humans or properties that are caused by any procedure not conforming to the instruction manual, or maintenance or technical interventions that are not performed by authorized people.
- The instructions for appliances with hob surfaces of glass-ceramic or similar material shall state that aluminium foil and plastic vessels are not to be placed on the hot surfaces.
- They shall also state that these surfaces are not to be used for storage
- Metallic objects such as kitchen utensils, cutlery etc. shall not be placed on the hob surface within the cooking zones since they could get hot;
- Take care when operating the appliance, as rings, watches and similar objects worn by the user could get hot when in close proximity to the hob surface;
- Only use vessels of the type and size recommended.

B. PRODUCTS

CODE	DESCRIPTION	SERIE
7178.0015	Electric hob, tabletop model, 2 round plates	600
7178.0020	Electric hob, tabletop model, 4 round plates	600
7178.0425	Electric range, 2 round plates	700
7178.0430	Electric range, 4 round plates	700
7178.0435	Electric range on static electric oven GN 2/1, 4 round plates	700
7178.0215	Electric hob, tabletop model, 2 round plates	700-S
7178.0220	Electric hob, tabletop model, 4 round plates	700-S
7178.3035	Electric range on static electric oven GN 2/1, 4 square plates	900


C. MOUNTING INSTRUCTION

Placement

- Installation and adjustment of the device should be carried out by technical staff of the Authorized Service.
- Place the device at a place min. 10cm away from the side or back wall to prevent excessive temperature rises.
- Place the device beneath a filtered exhaust hood in order to eliminate smell and fume that may be emitted during cooking.
- Device should be placed on a flat surface by suitably balancing on the four adjustable legs. (Figure A)
- Remove the protective nylon on the device. Clean the adhesive particles left on the device with a suitable cleaner.
- Never leave flammable material near the device.

Electrical Connection

- Connect the device to the electrical installation according to the electrical standards of the relevant country.
- Feed the device with suitable network voltage written on the information plate.
- Connect to the electrical installation over a suitable automatic fuse. Fix the said fuse on a place that is easily accessible in case of a danger.
- The cable connecting the device to the electrical installation should be at least type H05 RNF.

- Before connecting the electrical inlet cable to the inlet clamp on the device, connect the cable by passing it through the inlet coupling. And then tighten the coupling cover in a manner that does not allow cable return.
- Electrical inlet is indicated with a label on the device.
- If the device will be used in a commercial kitchen, apply a correct grounding system. Here, consider DIN VDE D100 Article 540.
- Grounding screw "  " is indicated with a label behind the device.

D. OPERATOR INSTRUCTIONS AND ATTENTION POINTS

- With the aim of eliminating the protection oil on it, operate the device and ovens at maximum level for a while. Then, cover with vegetable oil again.
- Clean the accumulated food residues that are burned and carbonized on the cooking surface and oven with a suitable tool everyday at the end of operation. If the said daily maintenance is not performed, accumulated burned food residues may cause a decline in cooking efficiency by creating a crust on the plates
- Do not operate the oven with its back funnel mouldings removed or closed. The instruction concerning persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge is not applicable.

BEFORE USE

Electrical system check





- After mounting, check the controlling members and heaters by operating at different temperatures.
- After the installation and maintenance, check the heating power of device.
- During first operation, device will emit fume and smell for a short period. This fume and smell is the result of the insulation material and the substances such as oil, etc. on the metal sheet surfaces. This is not dangerous and will disappear by itself.
- During the first use of the device should be run in the highest degree of operating for a period of 1 hour

STARTING-UP COOKERS (Figure B)

- Each plate has 6 adjustable Temperature value. Desired Temperature level is set with relevant button (1).
- 1 is the lowest Temperature and 6 is the highest Temperature.

STARTING-UP OVEN (Figure B)

- Adjust the thermostat to desired temperature (2).
- Adjust cooking area (4), you will see that the indicator light is on.
- When the indicator (3) light is off, it means that the oven has reached the desired temperature.
- Positions of change over switch is below:

-  TURN OFF
-  (Top 1500W Lower 4500W)
-  Lower Heater (Up 4500W)
-  Top Heater (Down 4500W)

TURN OFF


- Turn the switch to position "0".
- Turn the thermostat to position "0".

MAINTENANCE

- Do not perform maintenance when the device is loaded with electrical power.
- Before it cools down completely, wipe the device with a cloth immersed in warm soapy water.
- Do not use cleaning substances and tools that may cause scratches on device surface.
- Do not clean the device with water or vapour pressure. Otherwise, you may cause electrical plate failure.
- If the device will not be used for a long period, coat the surfaces with a thin layer of Vaseline. In case of any dangerous condition with the device, notify to the authorized service. Never let unauthorized people to interfere in the device.

Compatibility Information

This device is designed and manufactured in accordance with the following directives and standards.

 marking directive, 93/68/EEC
 TS EN 60335-1:2012/AC
 TS EN 60335-2-36:2002

Related to CE Directive(s):
 2014/35/EU (Low Voltage)

- **Limitation of Liability:** All technical information contained in this manual, operating instructions, operation and maintenance of the device, contains the latest information on your device. The manufacturer accepts no responsibility for damage or injury which may result from failure to follow the instructions in this manual, use outside of the intended use, unauthorized repair, unauthorized modifications to the device, or use of spare parts not approved by the manufacturer.

E. FIGURES

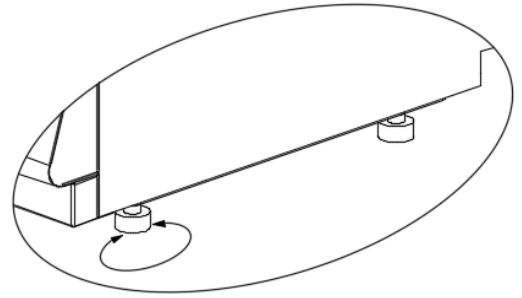
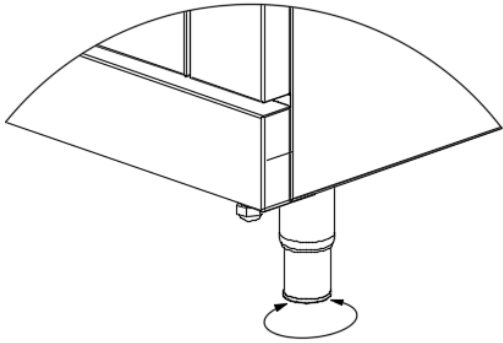


Figure A

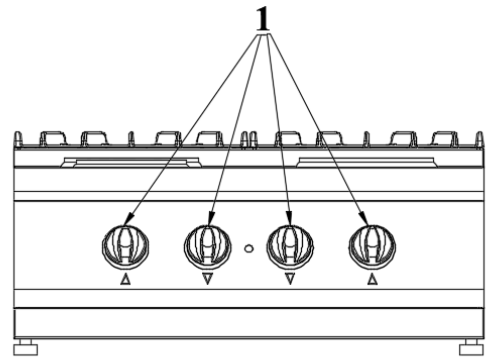
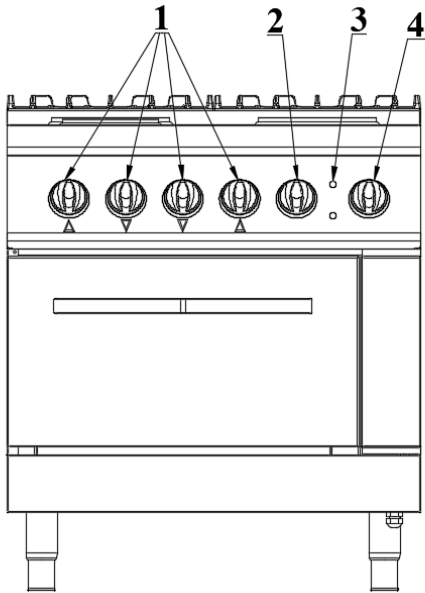
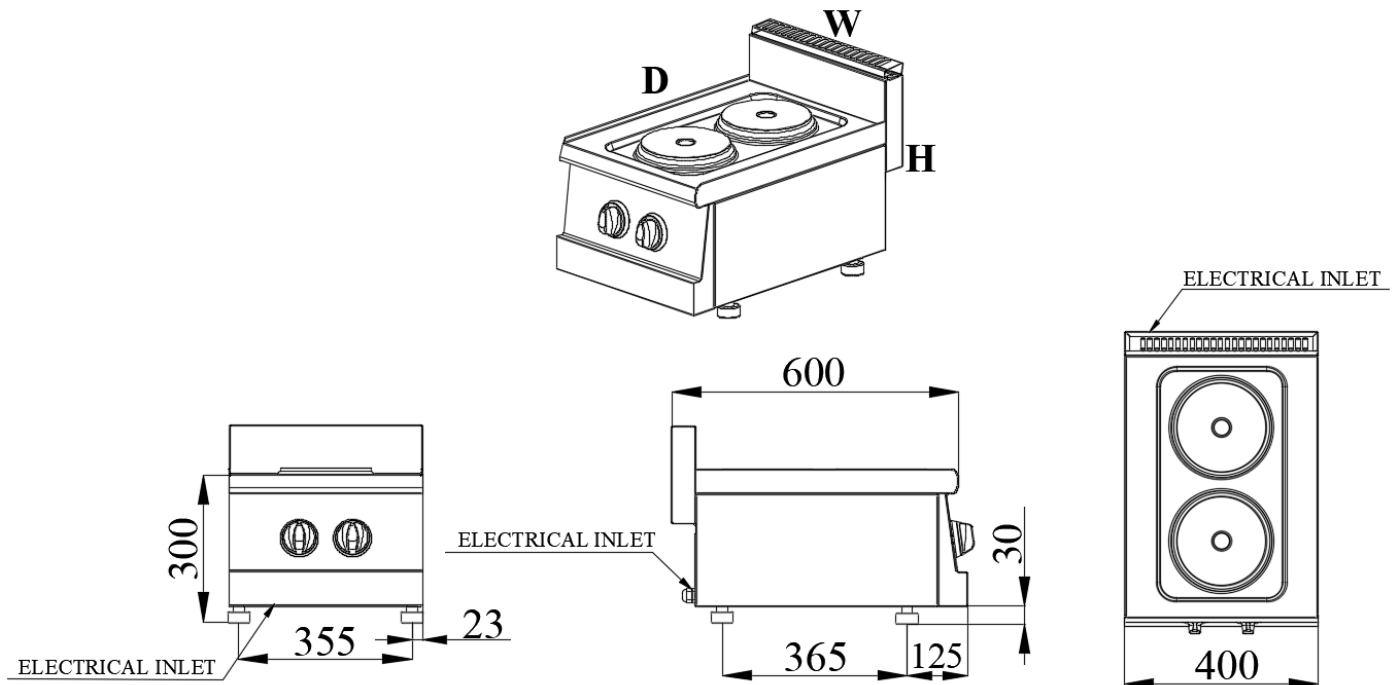


Figure B

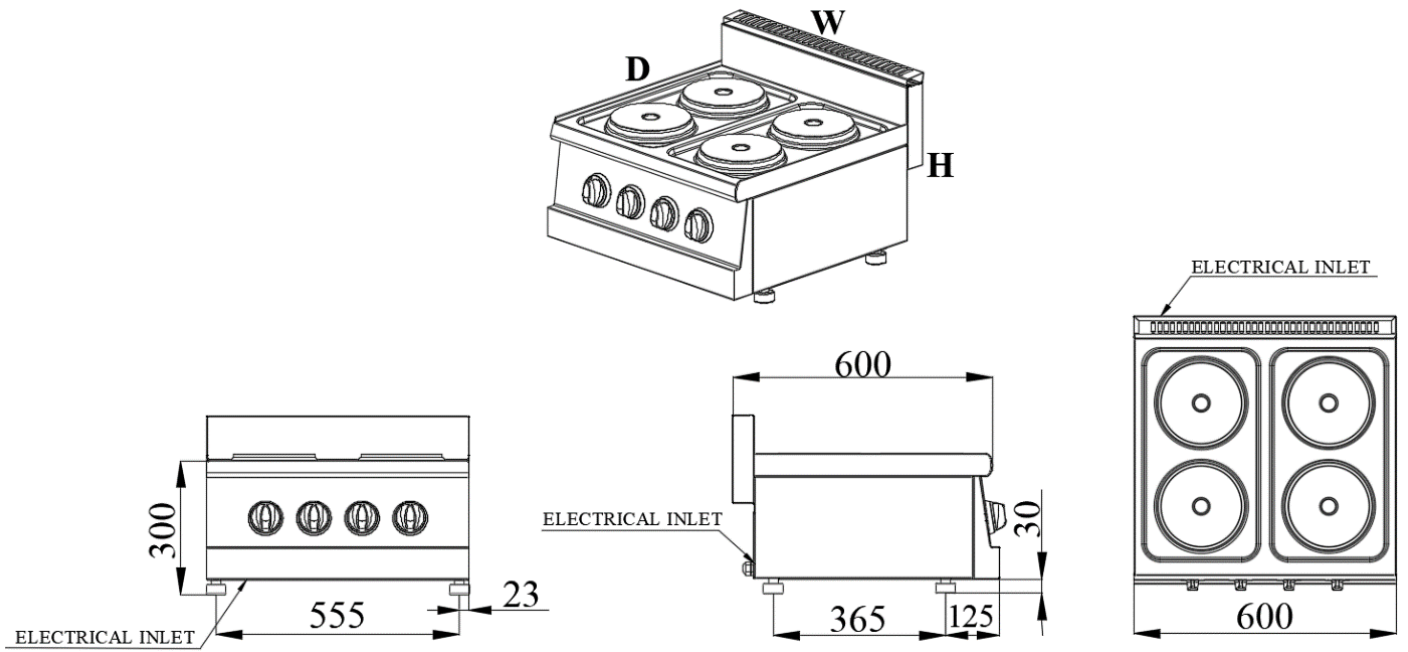
F. PRODUCT DRAWINGS

Product	Width (W)	Depth (D)	Height (H)	Electrical Inlet	Power	Cable Sections	Weight	Volume
7178.0015	400 mm	600 mm	300 mm	230V AC 1N PE	4 kW	3x1.5 H05RNF	18 kg	0.18 m ³
7178.0020	600 mm	600 mm	300 mm	400V AC 3N PE	8 kW	5x2.5 H05RNF	28 kg	0.28 m ³
7178.0425	400 mm	700 mm	900 mm	400V AC 3N PE	4,6 kW	5x2.5 H05RNF	46 kg	0.46 m ³
7178.0430	800 mm	700 mm	900 mm	400V AC 3N PE	9,2 kW	5x4 H05RNF	84 kg	0.84 m ³
7178.0435	800 mm	700 mm	900 mm	400V AC 3N PE	15,2 kW	5x4 H05RNF	122 kg	0.84 m ³
7178.0215	400 mm	700 mm	300 mm	400V AC 3N PE	4,6 kW	5x2.5 H05RNF	23 kg	0.21 m ³
7178.0220	800 mm	700 mm	300 mm	400V AC 3N PE	9,2 kW	5x2.5 H05RNF	54,5 kg	0.36 m ³
7178.3035	800 mm	900 mm	900	400V AC 3N PE	18 kW	5x4 H05RNF	170 kg	1.05 m ³

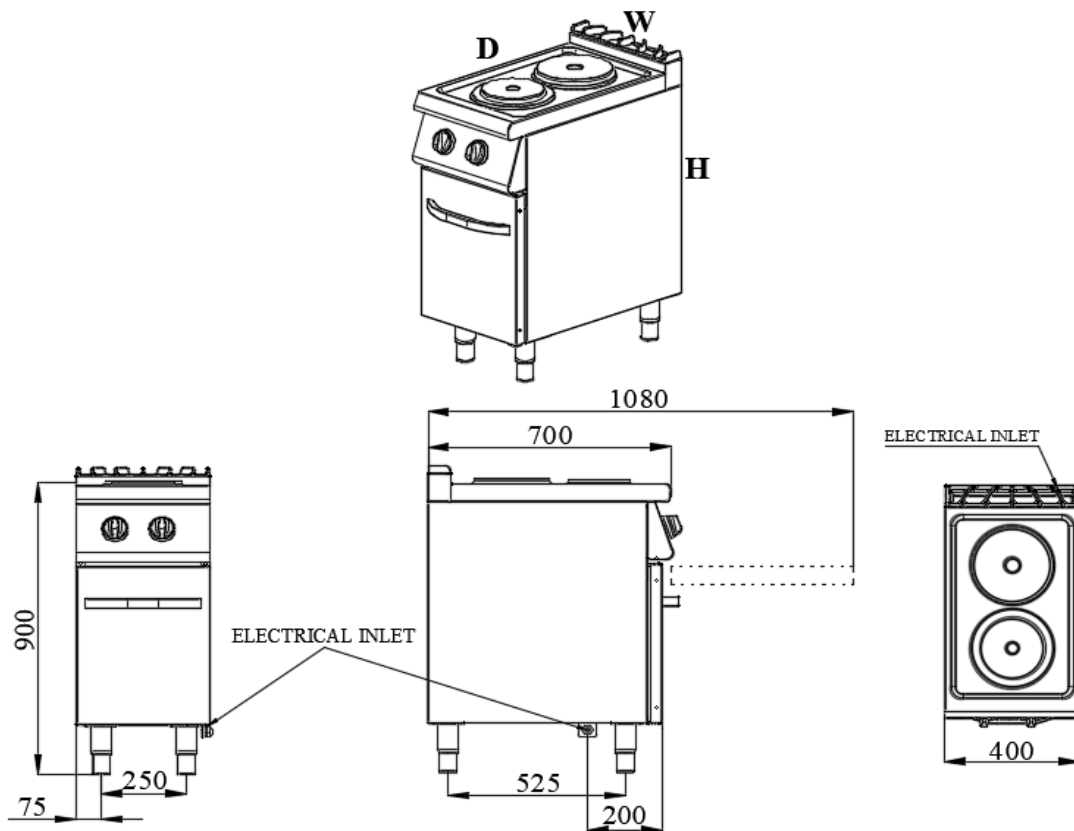
7178.0015



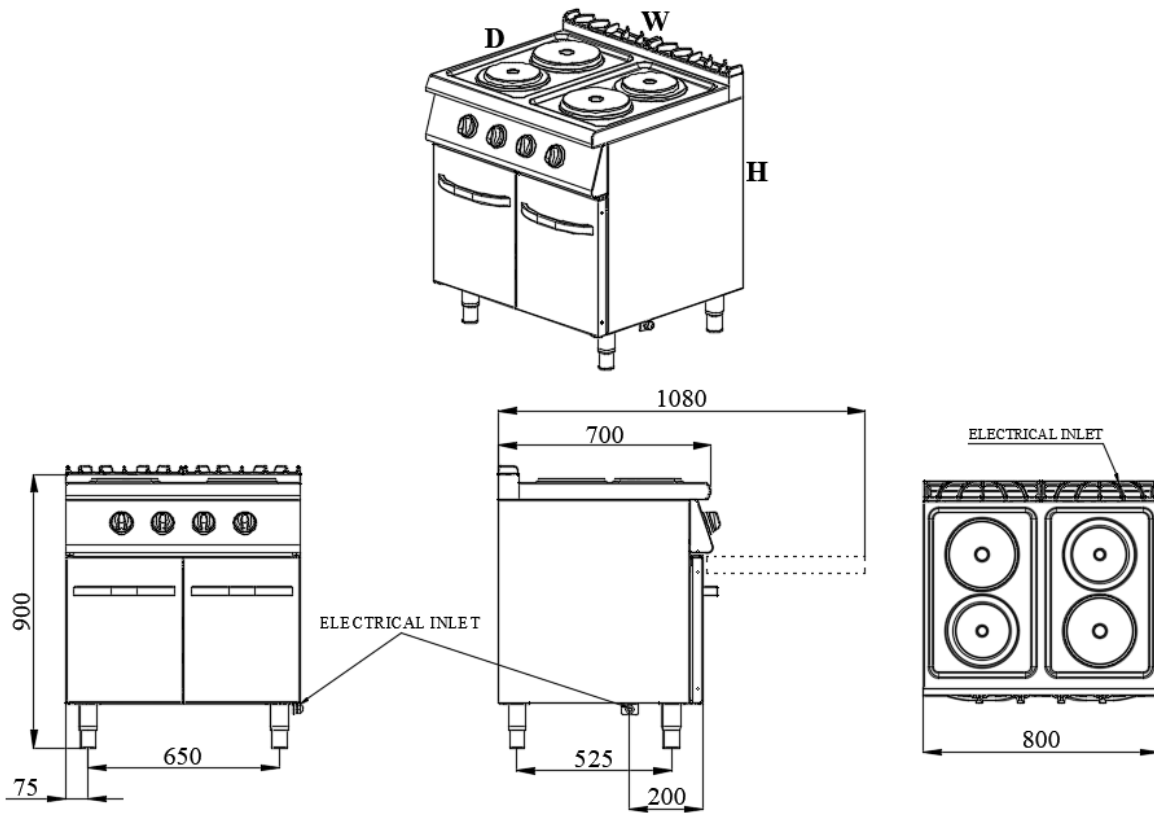
7178.0020



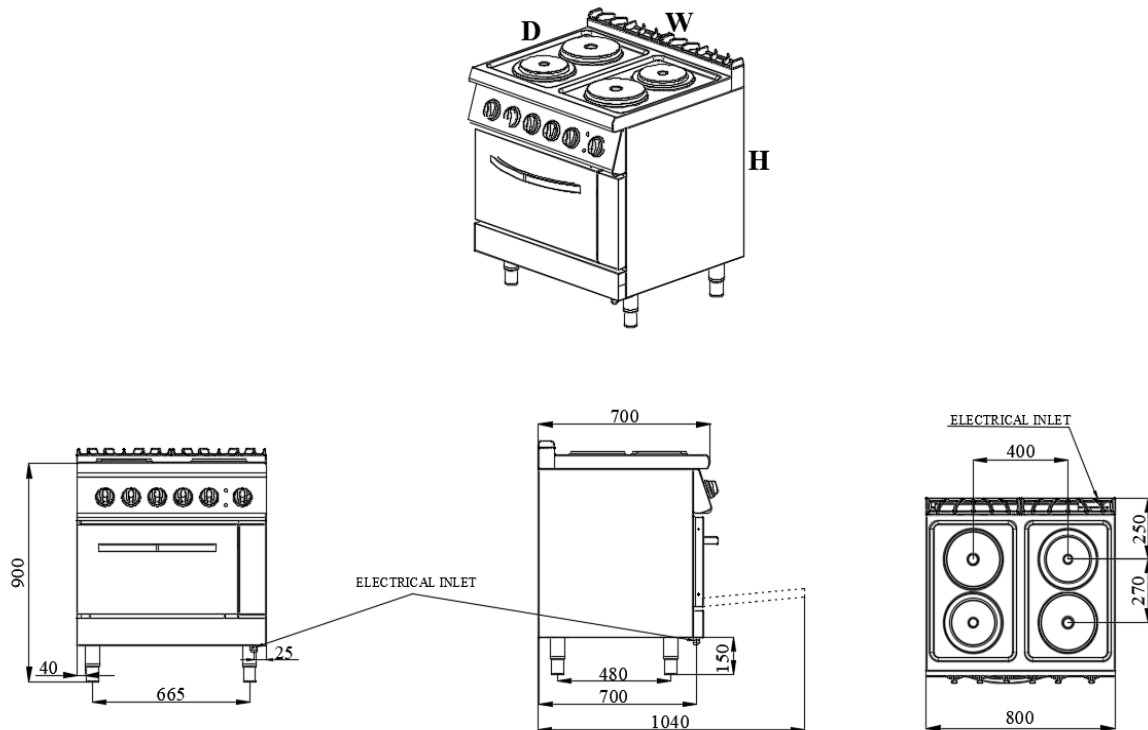
7178.0425



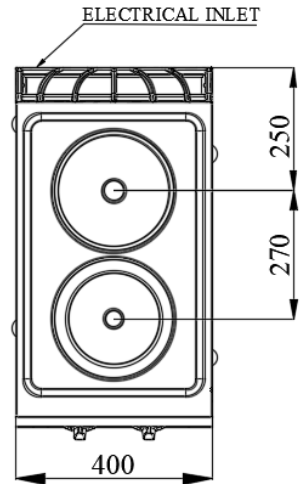
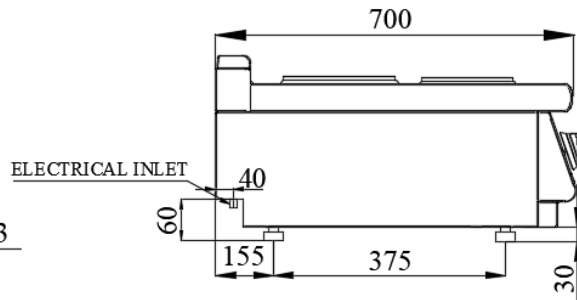
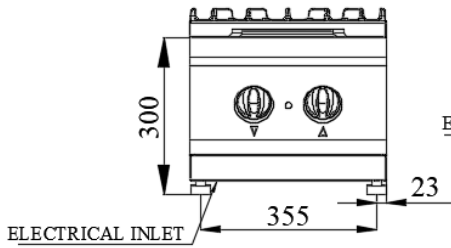
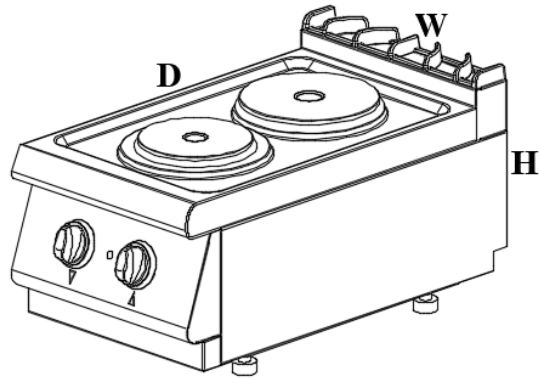
7178.0430



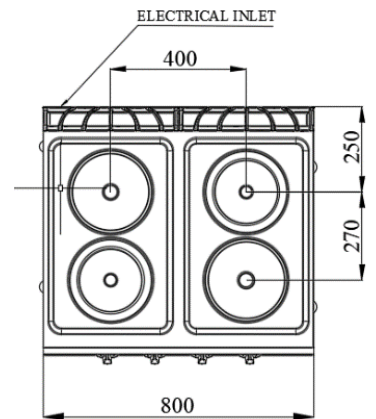
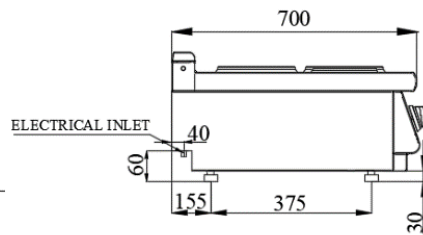
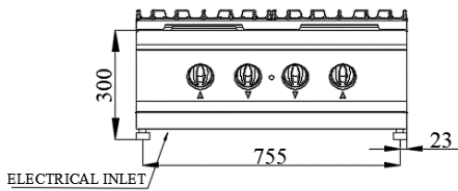
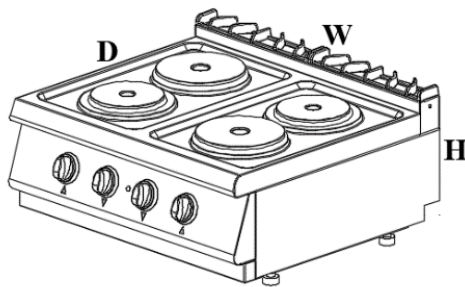
7178.0435



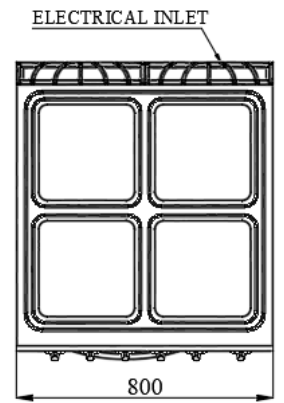
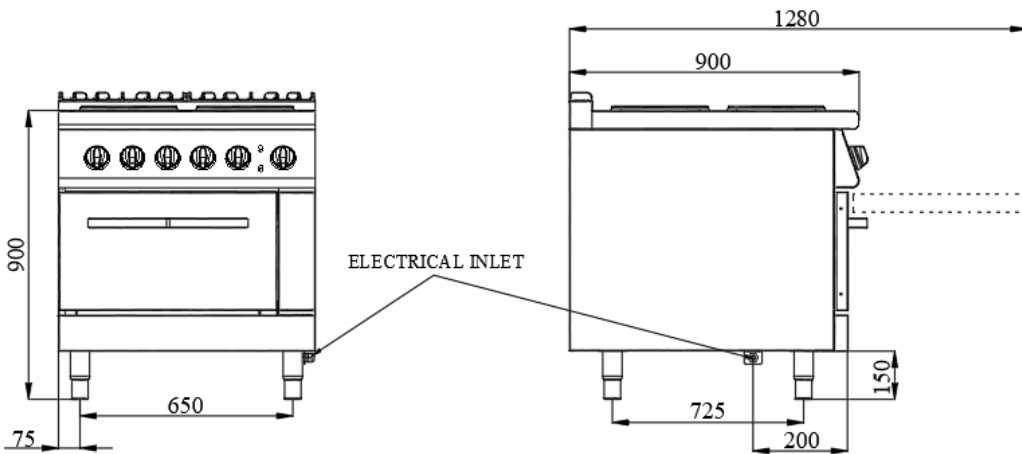
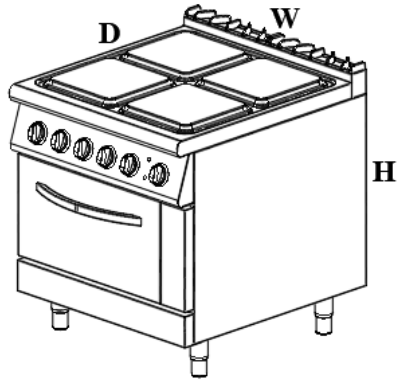
7178.0215



7178.0220

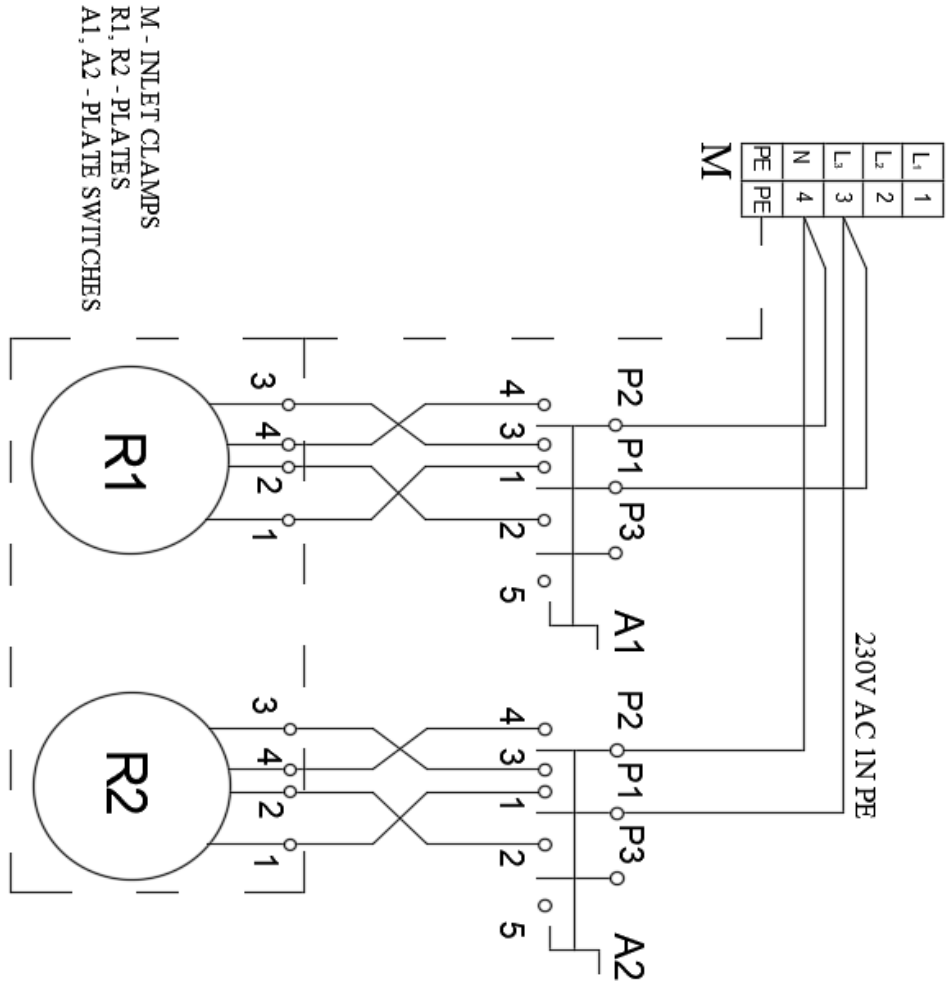


7178.3035

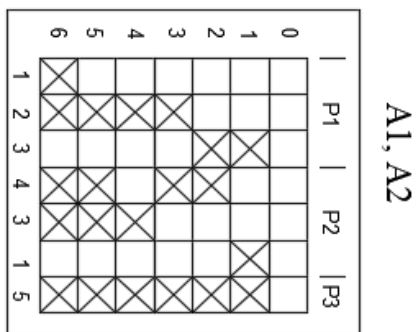


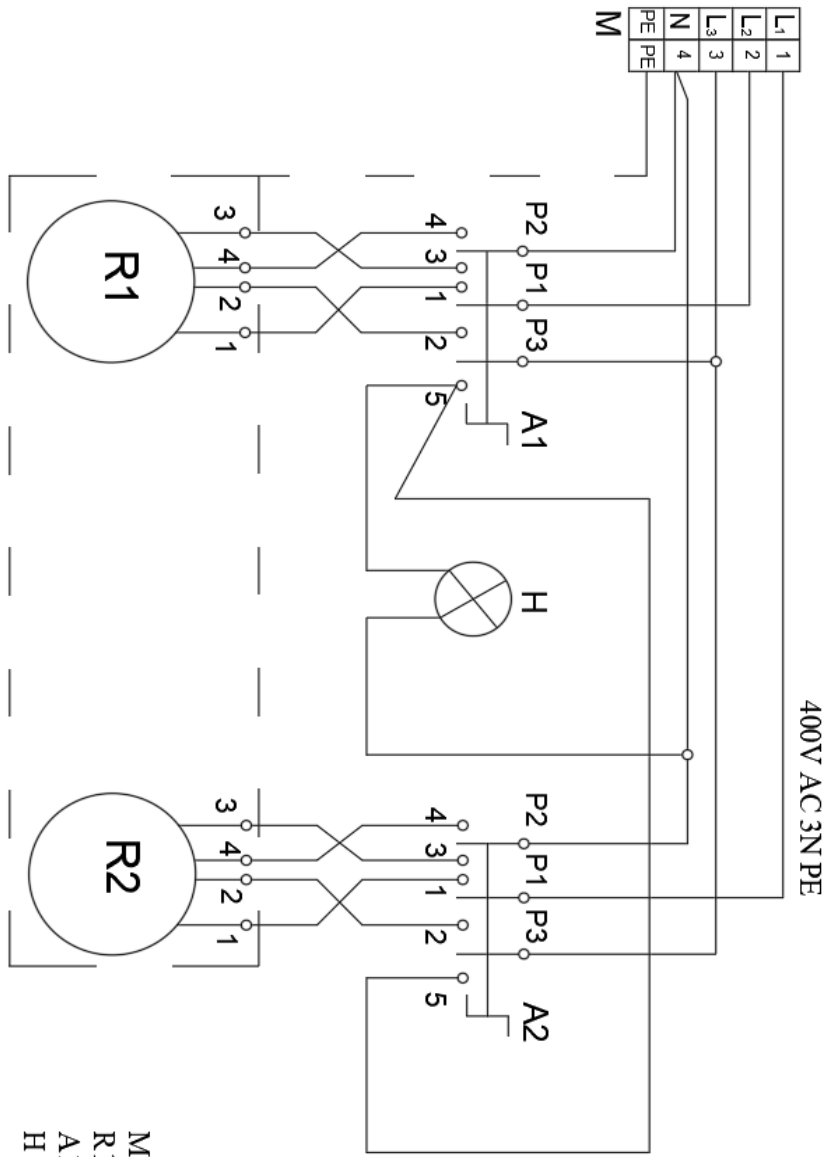
G.ELECTRICAL CONNECTION DRAWING

7178.0015

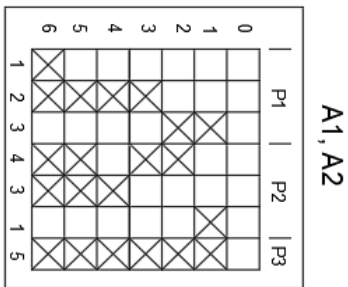


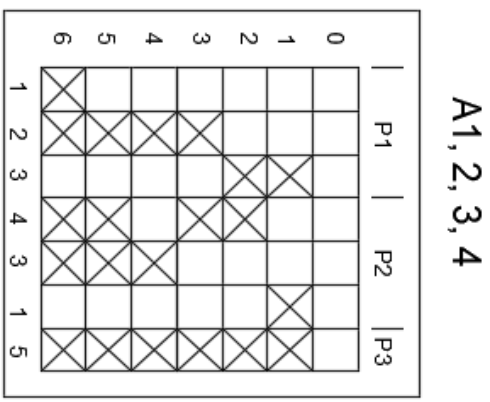
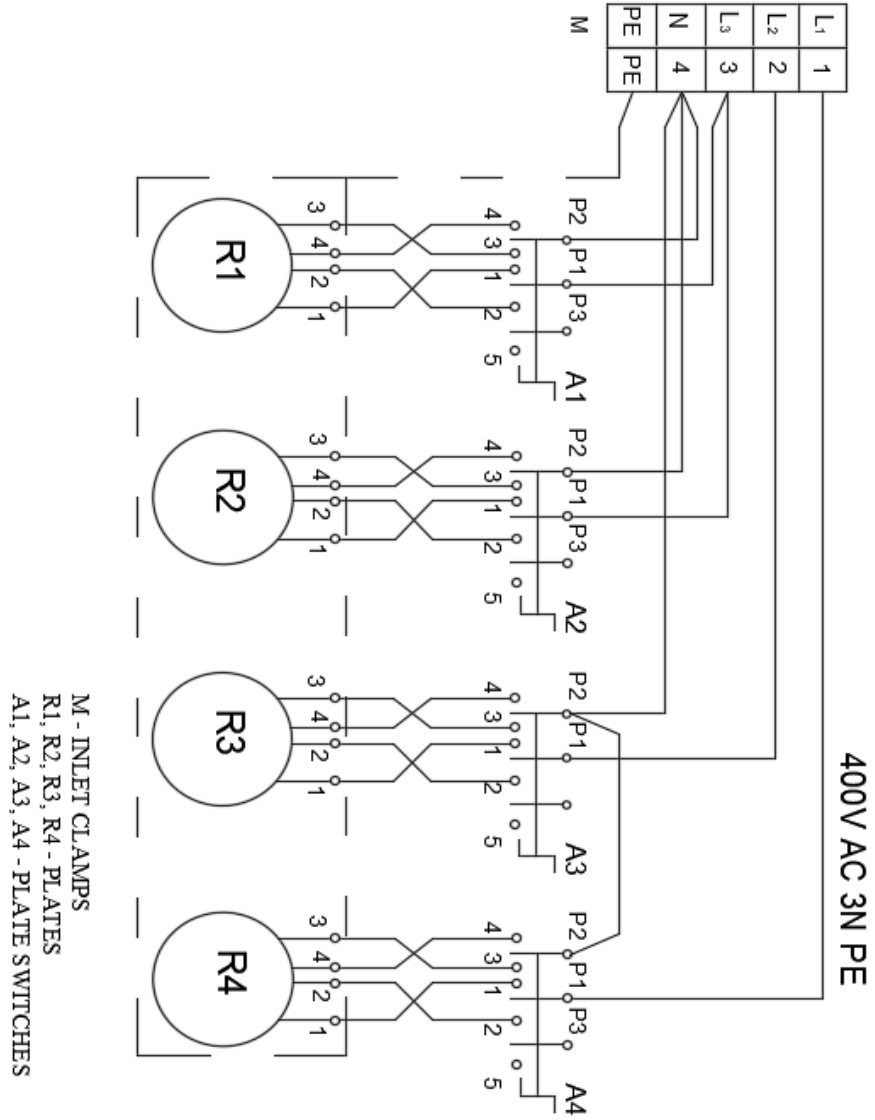
M - INLET CLAMPS
 R1, R2 - PLATES
 A1, A2 - PLATE SWITCHES

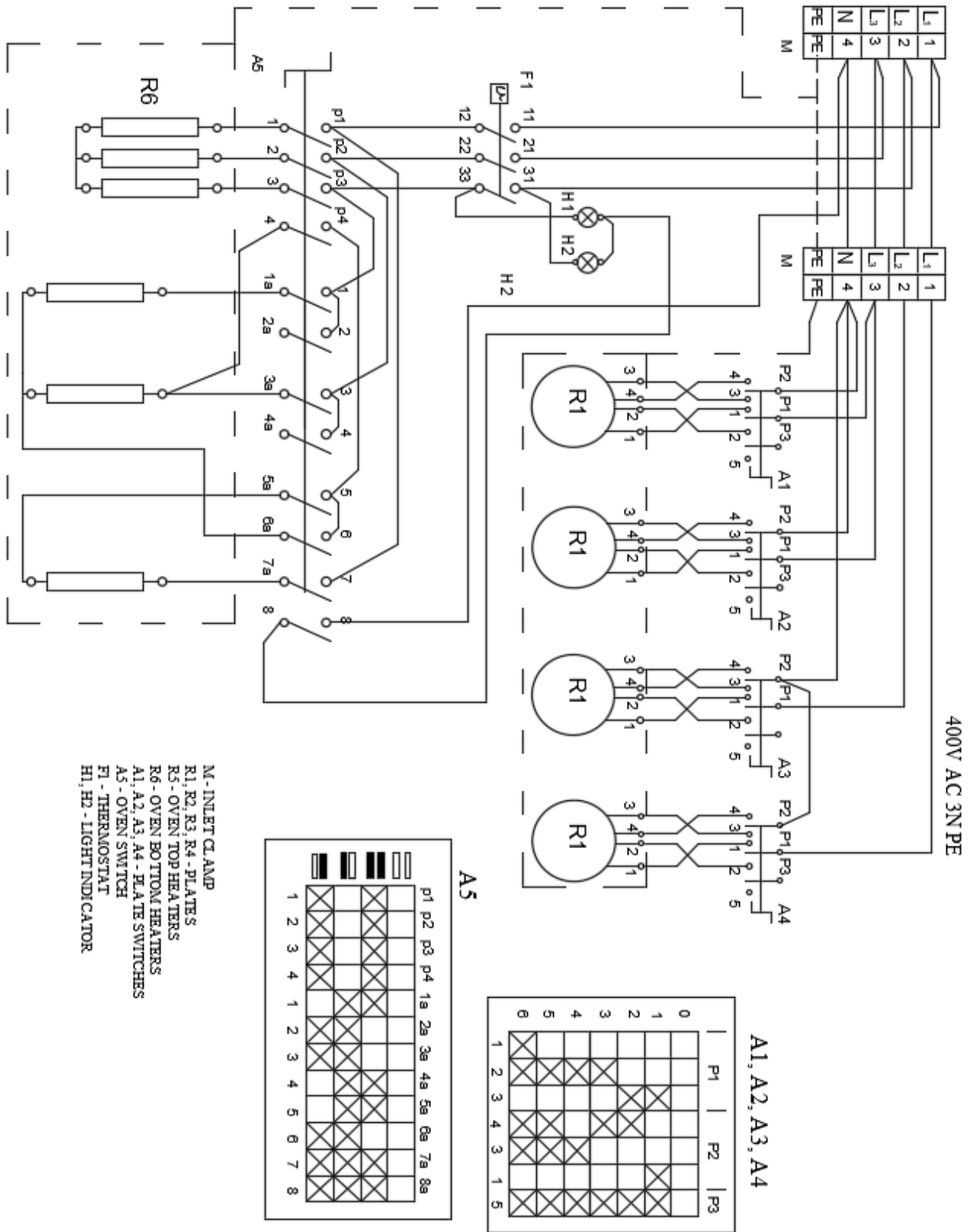


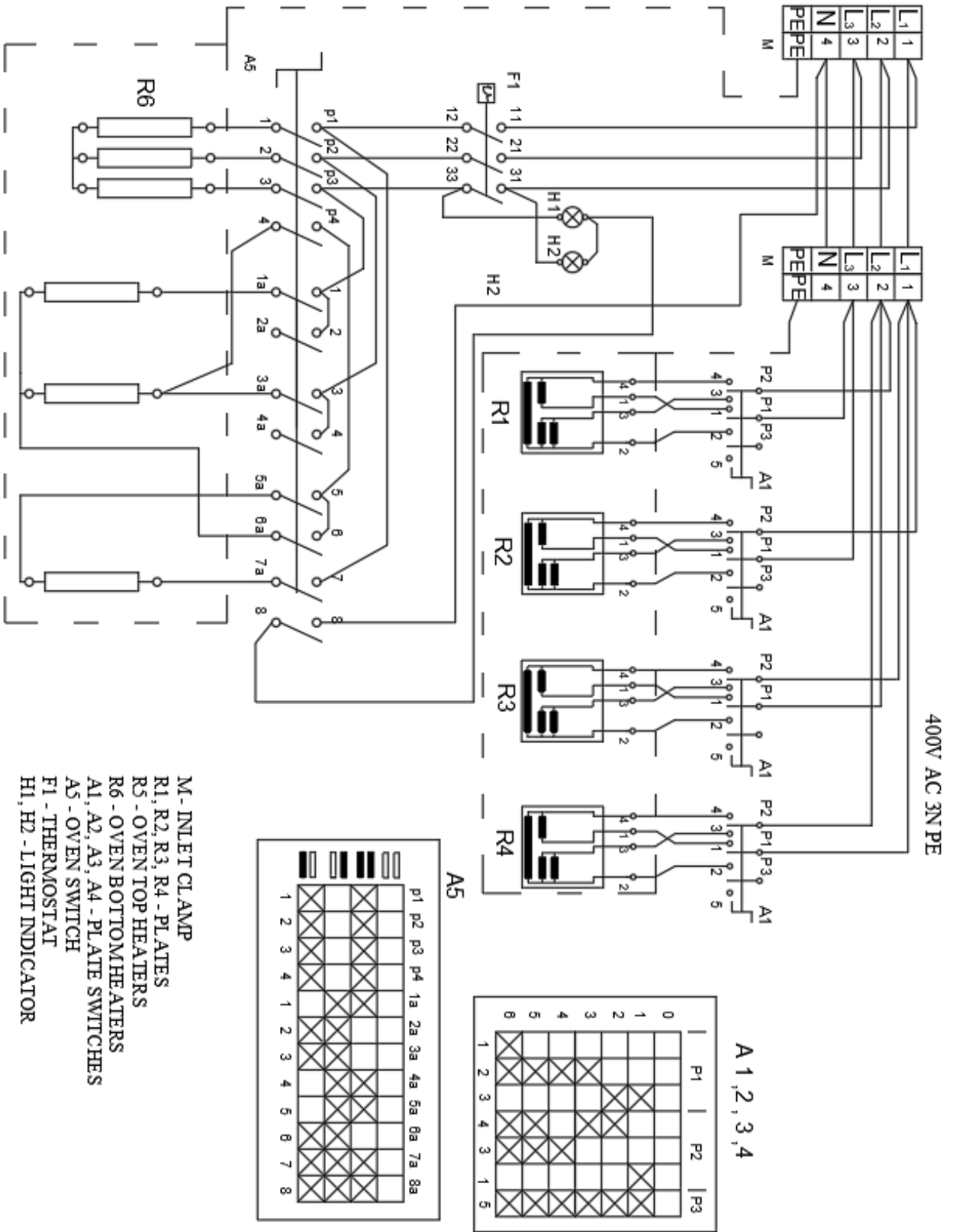


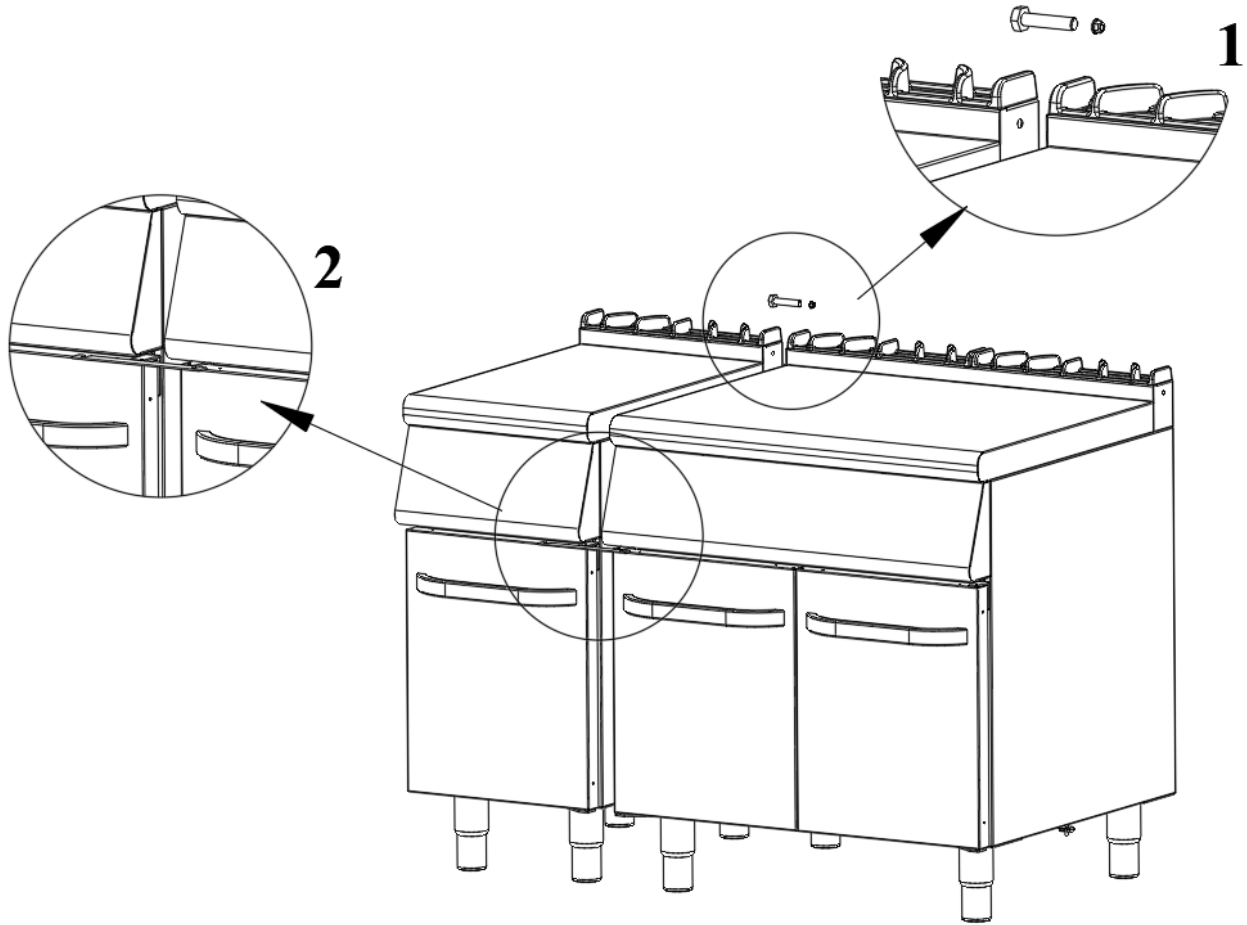
M - INLET CLAMPS
 R1, R2 - PLATES
 A1, A2 - PLATE SWITCHES
 H - SIGNAL LAMP



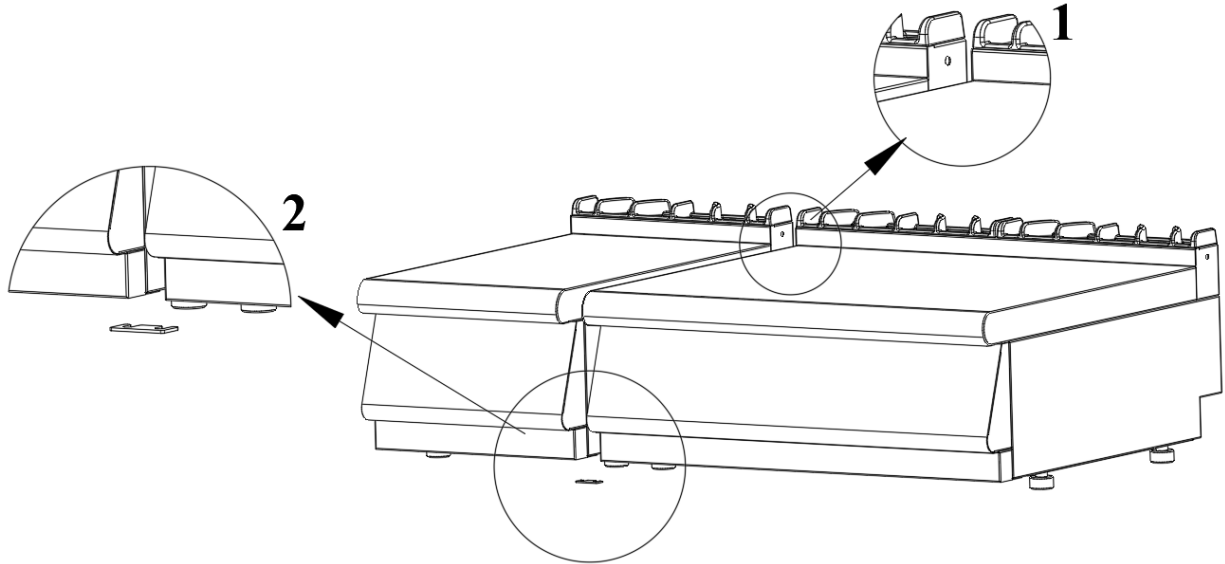








SERIE 700 / 900 Fixation



600 / 700-S series equipment fixation scheme



Handleiding Voor Bediening En Onderhoud

Kuzine (Elektrisch)

A. BESCHRIJVING

Beste klanten,

Uw gewenste COMBISTEEL-product is natuur- en technologievriendelijk. Wij danken u voor uw keuze.

COMBISTEEL is vervaardigd met het begrip "Volledige Kwaliteit" in zijn moderne productiefaciliteiten.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze handleiding aandachtig door en bewaar deze voor toekomstige beoordelingen.

WAARSCHUWING: De apparaten moeten worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur.

WAARSCHUWING: De apparatuur moet worden geaard.



Geeft aan dat er een risico bestaat op persoonlijk letsel of materiële schade.



Explosie / brandgevaar.

- De instructies in deze handleiding bevatten belangrijke informatie over de installatie op een veilige manier, het gebruik, de reiniging en het onderhoud van het apparaat. Houd de handleiding daarom binnen handbereik van de gebruiker en technicus.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade als gevolg van het uitvoeren van procedures die niet in overeenstemming zijn met de instructies voor gebruik of met onderhoud of technische interventies uitgevoerd door onbevoegde personen.
- De elektrische aansluitingen van het apparaat moet worden verstrekt volgens de tabellen en het elektrisch schema in deze handleiding.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade als gevolg van het uitvoeren van procedures die niet in overeenstemming zijn met de instructies voor gebruik of met onderhoud of technische interventies uitgevoerd door onbevoegde personen.

B. PRODUCTEN

CODE	BESCHRIJVING	SERIE
7178.0015	Elektrische kookplaat, tafelmodel, 2 ronde kookplaten	600
7178.0020	Elektrische kookplaat, tafelmodel, 4 ronde kookplaten	600
7178.0425	Elektrisch fornuis, 2 ronde platen	700
7178.0430	Elektrisch fornuis, 4 ronde platen	700
7178.0435	Elektrisch fornuis op statische elektrische oven GN 2/1, 4 ronde platen	700
7178.0215	Elektrische kookplaat, tafelmodel, 2 ronde kookplaten	700-S
7178.0220	Elektrische kookplaat, tafelmodel, 4 ronde kookplaten	700-S
7178.3035	Elektrisch fornuis op statische elektrische oven GN 2/1, 4 vierkant platen	900


C. MONTAGE-INSTRUCTIES

Installatie Instructies

- Installatie en afstelling van het apparaat moet worden uitgevoerd door de technische dienst van de erkende servicedienst.
- Plaats het apparaat op minstens 10 centimeter afstand van de zijwand of achterwand om overmatige temperatuurstijging te voorkomen.
- Plaats het apparaat onder een gefilterde afzuigkap om alle geuren en dampen te verwijderen die vrijkomen tijdens het koken.
- Het apparaat moet op een vlak oppervlak worden geplaatst, op de juiste manier afgesteld op de vier verstelbare poten. (Zie figuur A)
- Verwijder de beschermende nylonlaag op het apparaat. Verwijder eventuele plakkerige deeltjes op het apparaat met een geschikte reiniger.
- Laat nooit ontvlambaar materiaal achter rond het apparaat.

Elektrische Aansluiting

- Sluit het apparaat aan op de elektrische installatie in overeenstemming met de elektrische normen van het betreffende land.
- Voorzie het apparaat van de juiste netspanning aangegeven op het typeplaatje.
- Verbind het apparaat met het elektrische systeem met een geschikte automatische zekering. Zet de zekering vast op een plaats die gemakkelijk toegankelijk is in geval van gevaar.

- De kabel die het apparaat met de elektrische installatie verbindt, moet van het type H05 RNF zijn.
- Sluit de kabel aan via de ingangskoppeling, voordat u de voedingskabel aansluit op de elektrische ingangsklem op het apparaat, Draai vervolgens het koppelingsdeksel vast zodat de kabel niet terugkeert.
- De elektrische input wordt aangegeven door middel van een label op het apparaat.
- Als het apparaat in een commerciële keuken gaat worden gebruikt, zorg dan voor een geschikt aardingssysteem. Houdt hier in gedachte artikel DIN VDE D100 Artikel 540.
- De aardingsschroef "  " wordt weergegeven met een label op de achterkant van het apparaat.

D. INSTRUCTIES VAN DE BEDIENER EN **AANDACHTSPUNTEN**

VOOR GEBRUIK

- Laat het apparaat en de ovens gedurende een bepaalde tijd maximaal draaien om de beschermende olie te verwijderen. Bedek vervolgens opnieuw met plantaardige olie.
- Reinig verbrande en verkoolde voedselresten die zich aan het einde van elke dag in de gootsteen ophopen met een geschikt hulpmiddel. Als dat onderhoud niet wordt uitgevoerd, kunnen de verzamelde voedselresten afzettingen op het vel vormen, waardoor het kookrendement wordt verminderd.
- Gebruik de oven niet wanneer de achterste straalpijpstroken niet beschikbaar of gesloten zijn.

Elektrische systeem controle

- Controleer na voltooiing van de installatie de bedieningselementen en verwarmingen door ze bij verschillende temperaturen te gebruiken.
- Controleer na installatie en onderhoud het verwarmingsvermogen van het apparaat.
- Tijdens het eerste gebruik zal er gedurende korte tijd rook en een lichte geur uit het apparaat komen. Deze rook en lichte geur zijn de gevolgen veroorzaakt door isolatiematerialen en dergelijke zoals olie op de metalen plaatoppervlakken. Dit is niet gevaarlijk en zal vanzelf eindigen.
- Tijdens het eerste gebruik van het apparaat, werk op de hoogste temperatuur gedurende een periode van 1 uur.

STARTEN VAN KOOKGEREEDSCHAP (Zie figuur B)

- Elke plaat heeft 6 vooraf ingestelde temperatuurwaarden. Het gewenste temperatuurniveau wordt bepaald door de overeenkomstige knop (1).
- 1 is de laagste temperatuur en 6 is de hoogste temperatuur.

OVEN STARTEN (Zie figuur B)

- Stel de thermostaat in op de gewenste temperatuur (2).
- Nadat u de kookzone (4) hebt ingesteld, ziet u het indicatielampje branden.
- Als het indicatielampje (3) uit is, betekent dit dat de oven de gewenste temperatuur heeft bereikt.
- De schakelaarposities op de schakelaar zijn als volgt:



SLUITEN



(Tot 1500W tot 4500W)



Bovenste verwarming (hoger 4500W)



Onderste verwarming (lager 4500W)

SLUITEN

- Draai de schakelaar naar de positie "0".
- Zet de thermostaat in de stand "0".

ONDERHOUD

- Voer geen onderhoud uit wanneer het apparaat onder spanning staat.
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het afveegt met een doek gedrenkt in warm zeepsop.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen die krassen op het oppervlak van het apparaat kunnen veroorzaken.
- Maak het apparaat niet schoon met water of stoom. Als u dit wel doet, kan dit leiden tot een defect aan de elektrische plaat.
- Als het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt, bedek dan de oppervlakken met een dun laagje vaseline. In geval van een gevaarlijke situatie met het apparaat, informeer de bevoegde service. Laat een onbevoegde persoon niet ingrijpen op de apparaten.

Informatie over compatibiliteit

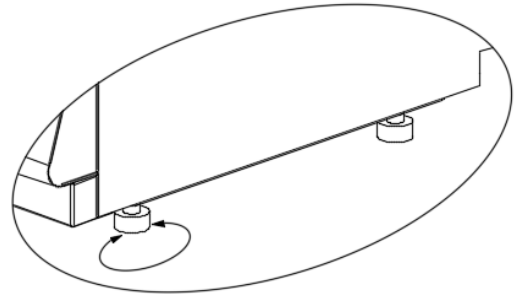
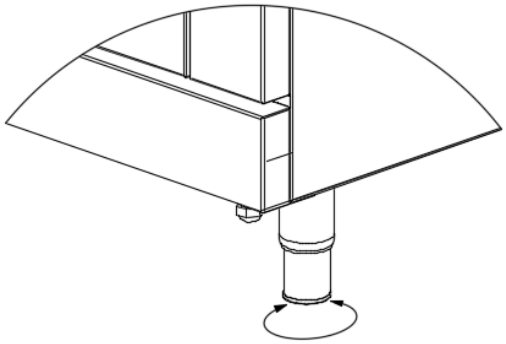
Dit apparaat is ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met de volgende richtlijnen en normen.

 markeringsrichtlijn, 93/68 / EEG
TS EN 60335-1:2012/AC
TS EN 60335-2-36:2002

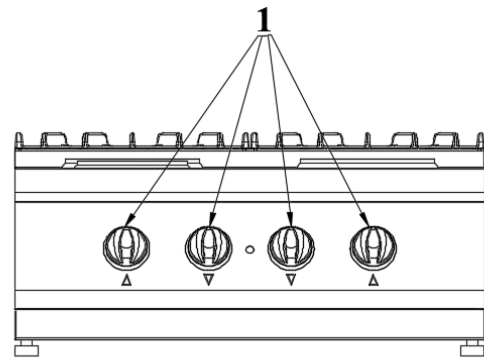
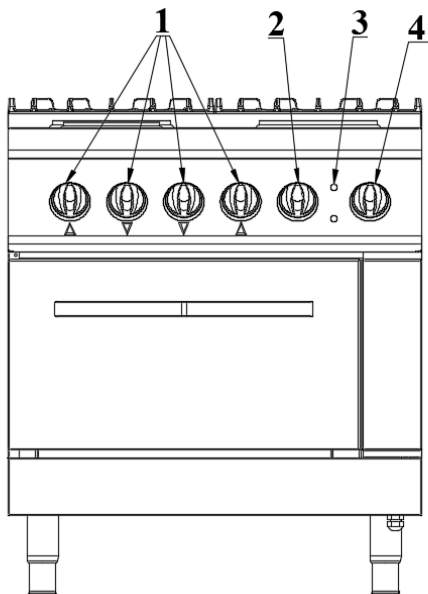
CE-gerelateerd Instructie(s):
2014/35 / EU (laagspanning)

- Aansprakelijkheidsbeperking: Alle technische informatie, bedieningsinstructies en bedienings- en onderhoudsinformatie in deze handleiding bevatten de meest actuele informatie over uw apparaat. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of letsel veroorzaakt door het niet volgen van de instructies in deze handleiding, gebruik van het apparaat voor het beoogde doel, ongeoorloofde reparatie of aanpassing of gebruik van reserveonderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.

E. FIGUUR



Figuur A

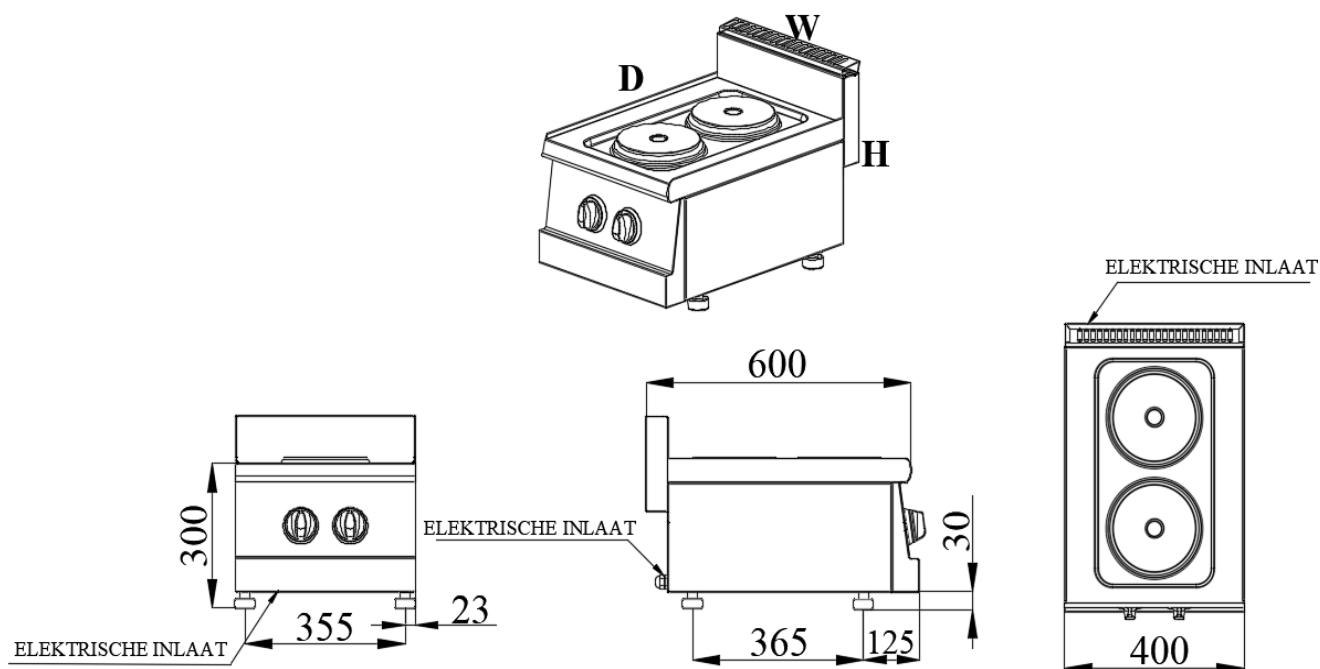


Figuur B

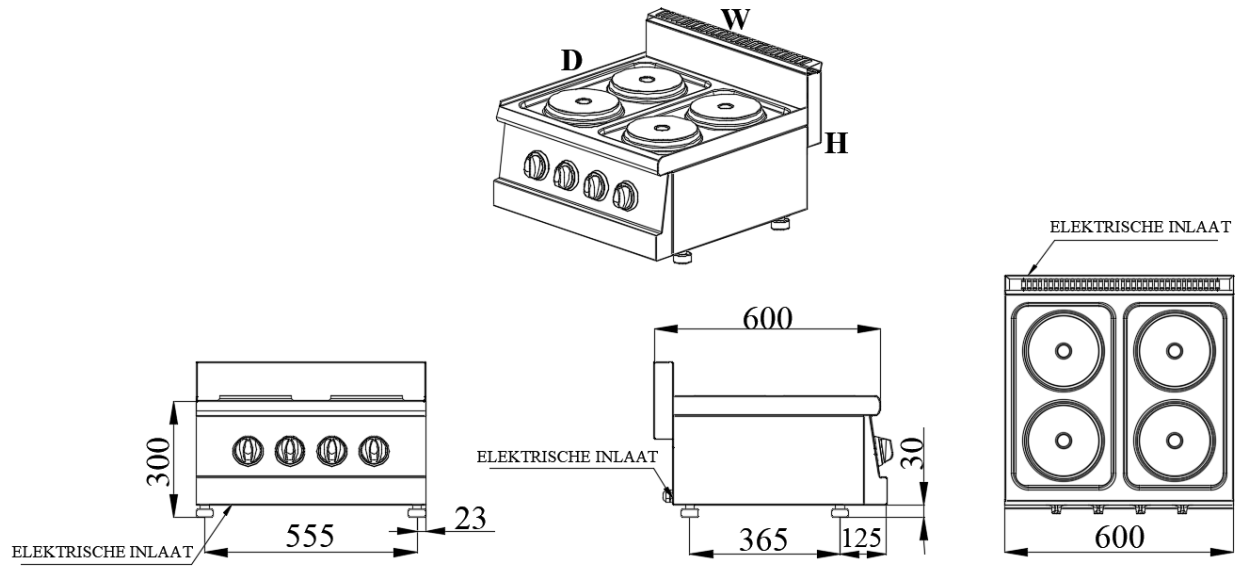
F. PRODUCTTEKENINGEN

Product	Diepte (W)	Breedte (D)	Hoogte (H)	Elektrischeingang	Vermogen	Kabel Componenten	Gewicht	Volume
7178.0015	400 mm	600 mm	300 mm	230V AC 1N PE	4 kW	3x1.5 H05RNF	18 kg	0.18 m ³
7178.0015	400 mm	600 mm	300 mm	230V AC 1N PE	4 kW	3x1.5 H05RNF	18 kg	0.18 m ³
7178.0020	600 mm	600 mm	300 mm	400V AC 3N PE	8 kW	5x2.5 H05RNF	28 kg	0.28 m ³
7178.0425	400 mm	700 mm	900 mm	400V AC 3N PE	4,6 kW	5x2.5 H05RNF	46 kg	0.46 m ³
7178.0430	800 mm	700 mm	900 mm	400V AC 3N PE	9,2 kW	5x4 H05RNF	84 kg	0.84 m ³
7178.0435	800 mm	700 mm	900 mm	400V AC 3N PE	15,2 kW	5x4 H05RNF	122 kg	0.84 m ³
7178.0215	400 mm	700 mm	300 mm	400V AC 3N PE	4,6 kW	5x2.5 H05RNF	23 kg	0.21 m ³
7178.0220	800 mm	700 mm	300 mm	400V AC 3N PE	9,2 kW	5x2.5 H05RNF	54,5 kg	0.36 m ³
7178.3035	800 mm	900 mm	900	400V AC 3N PE	18 kW	5x4 H05RNF	170 kg	1.05 m ³

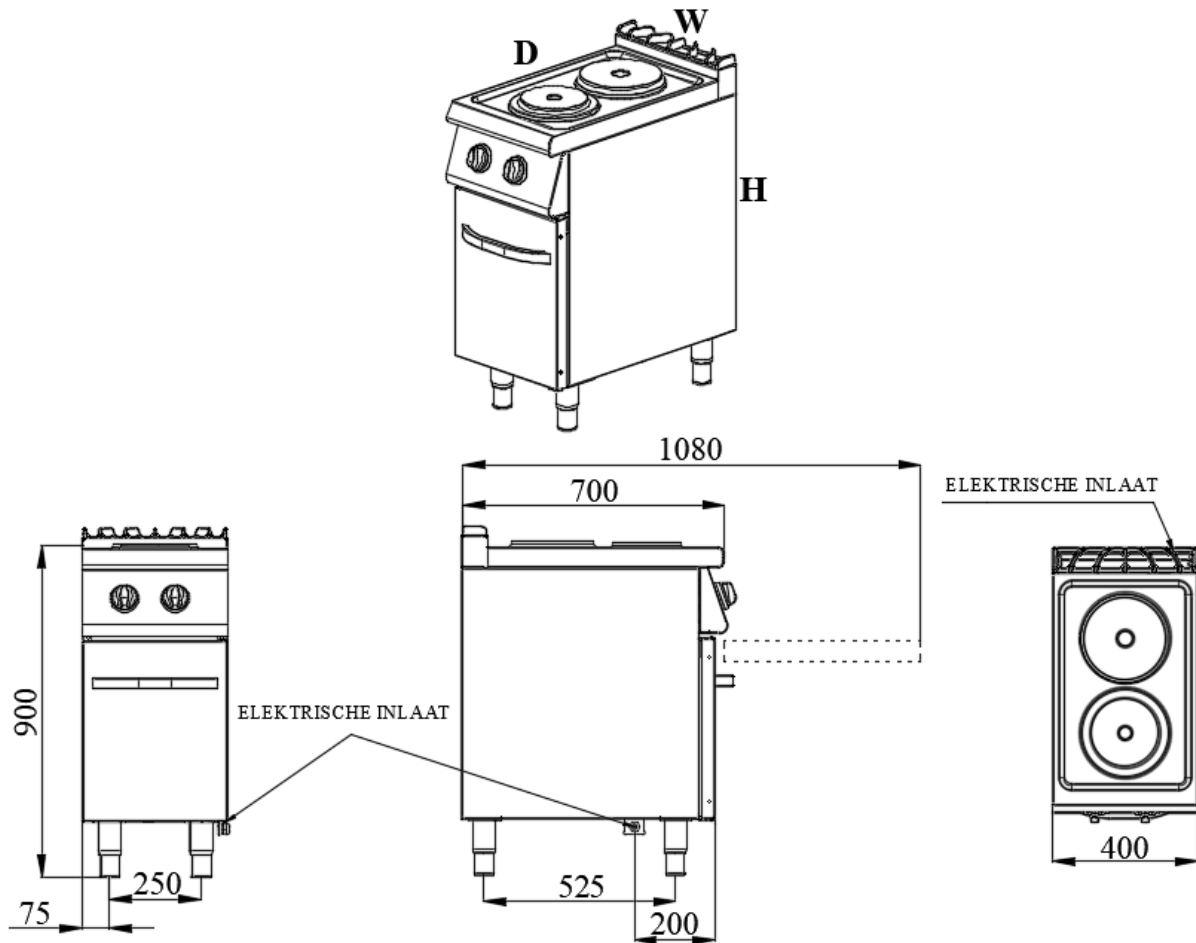
7178.0015



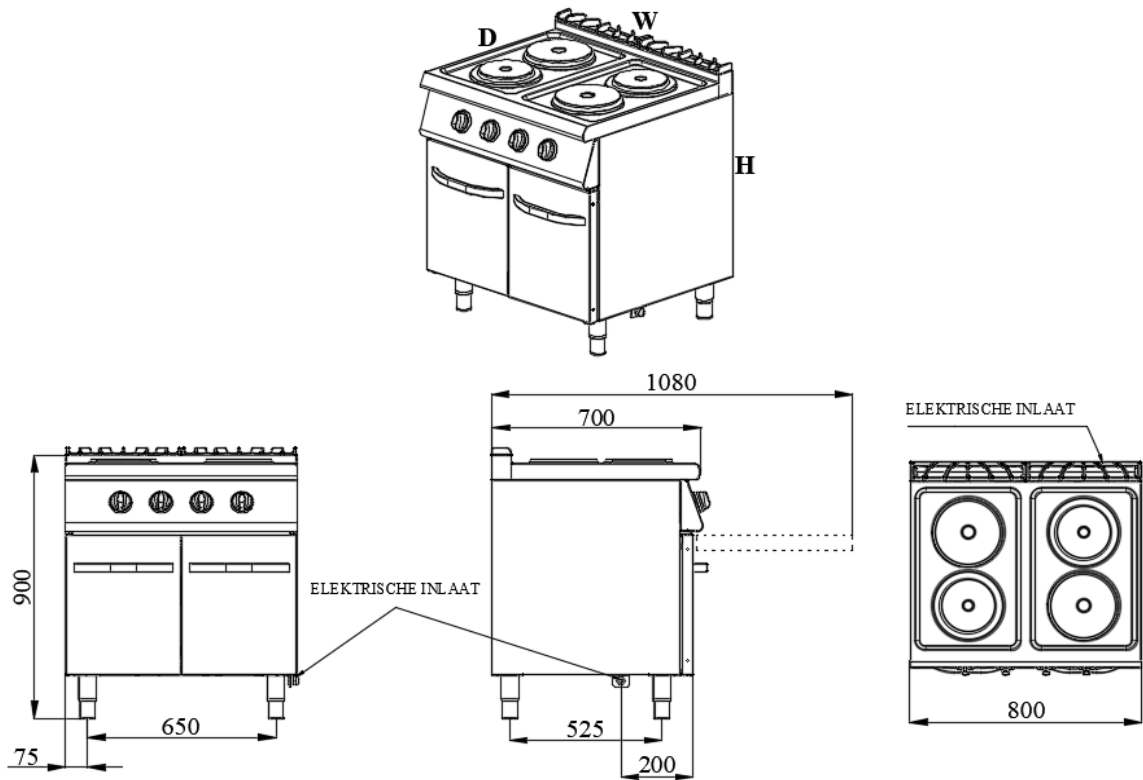
7178.0020



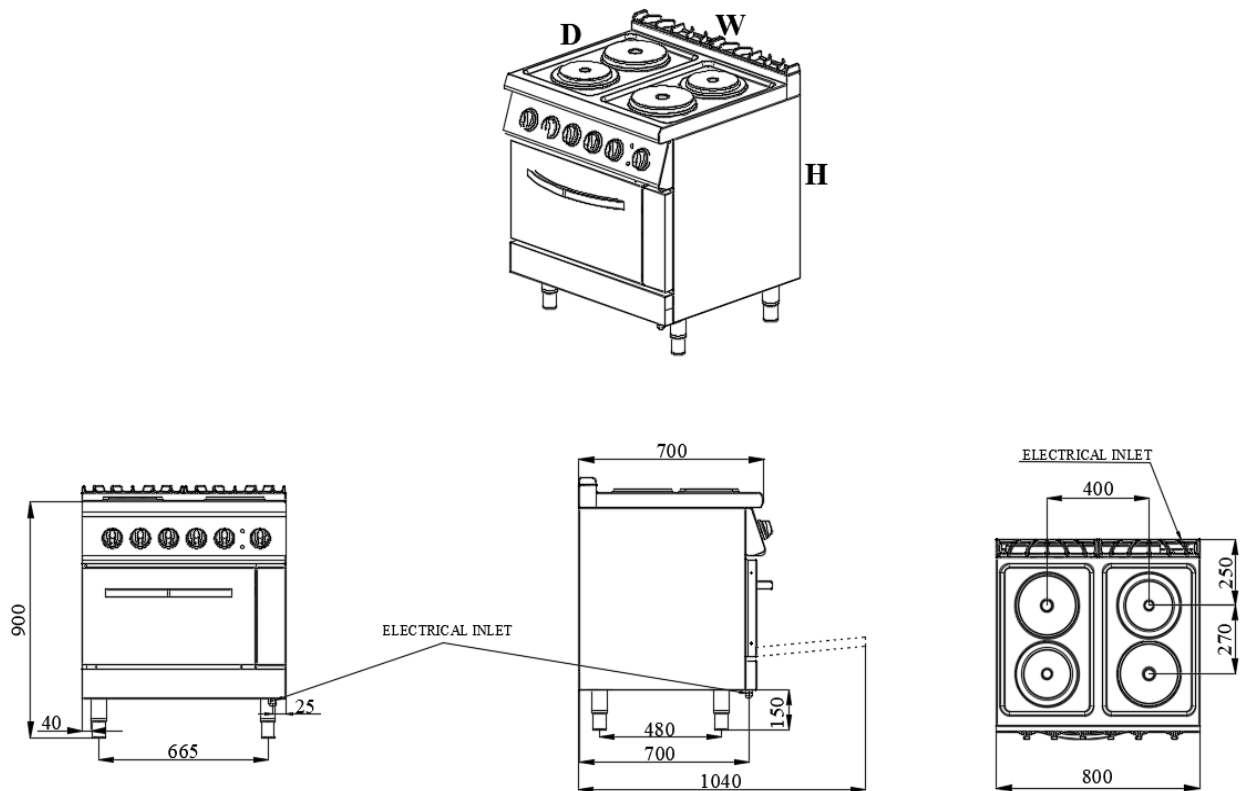
7178.0425



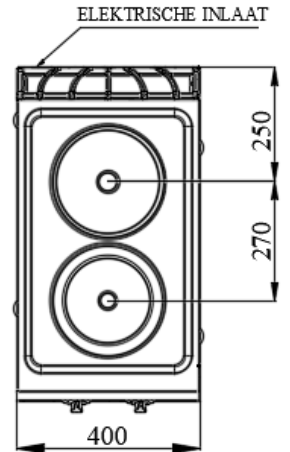
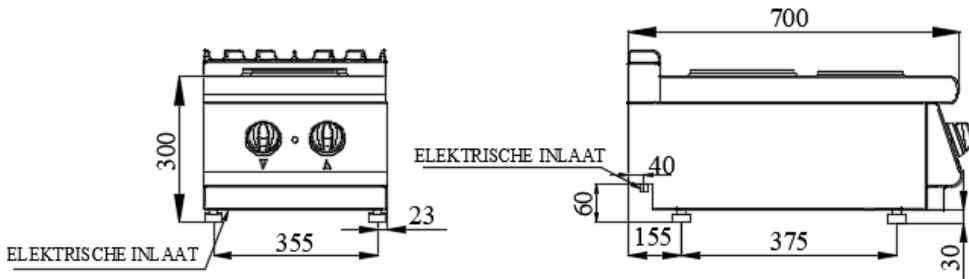
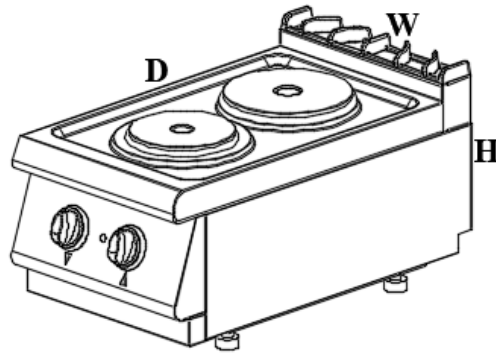
7178.0430



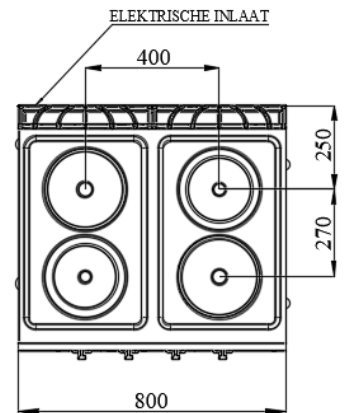
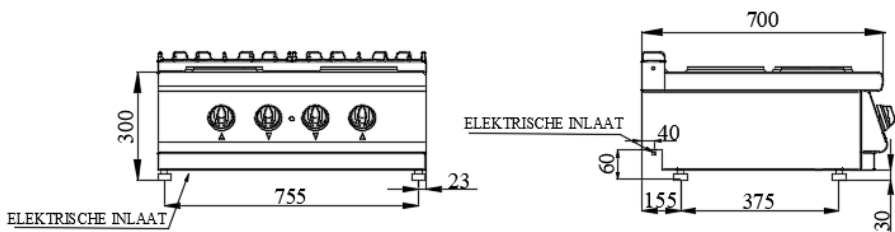
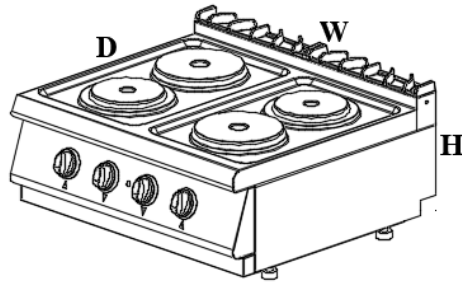
7178.0435



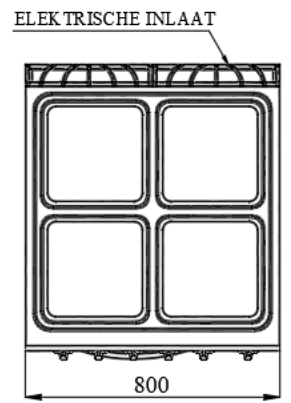
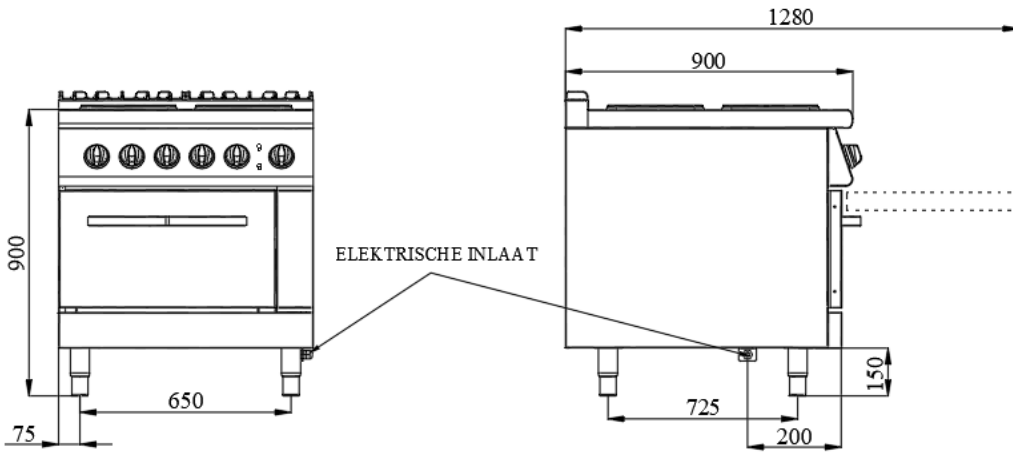
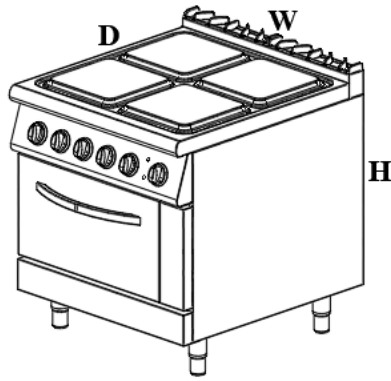
7178.0215

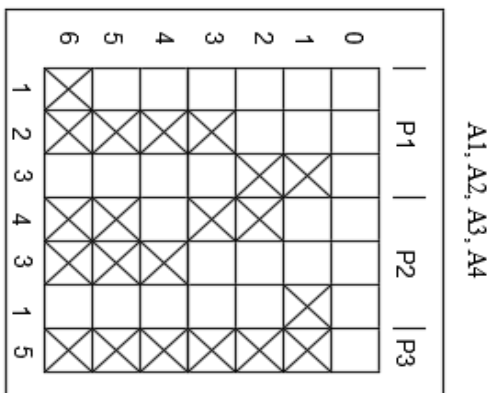
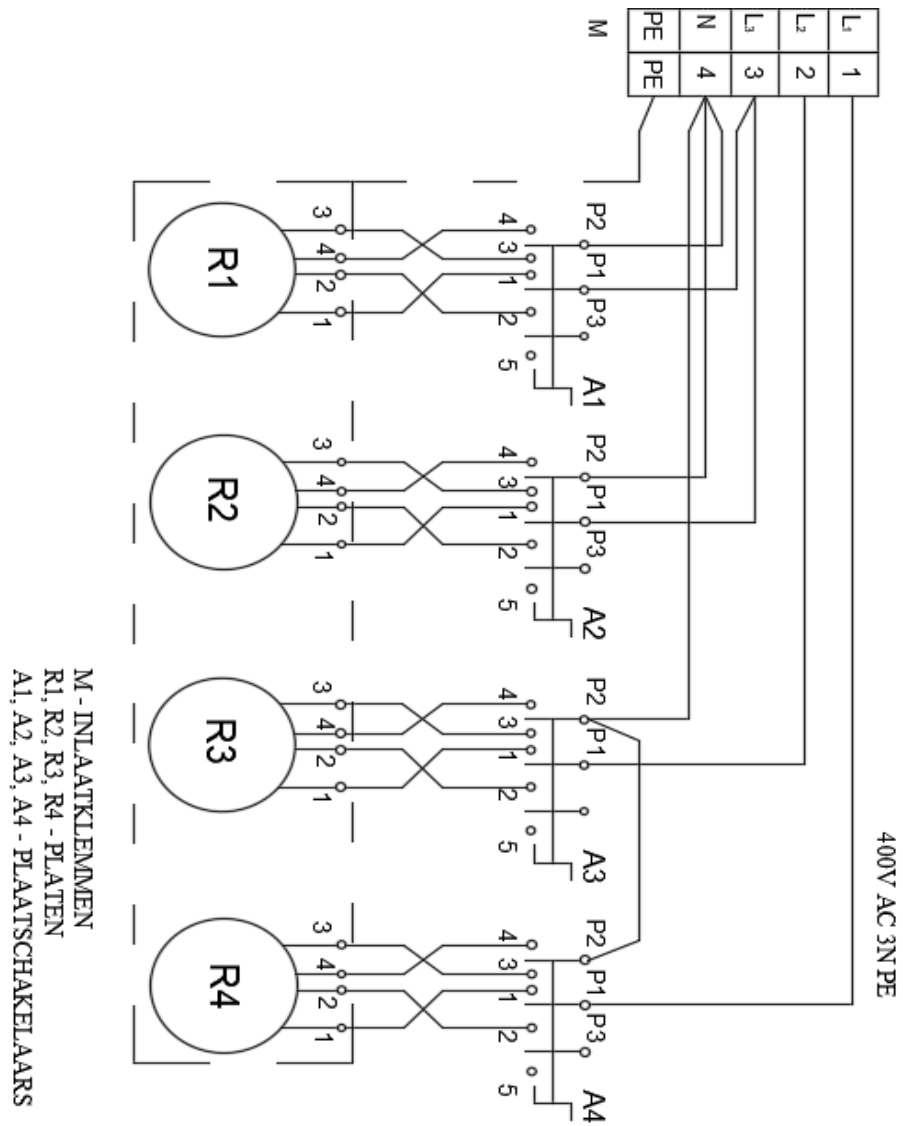


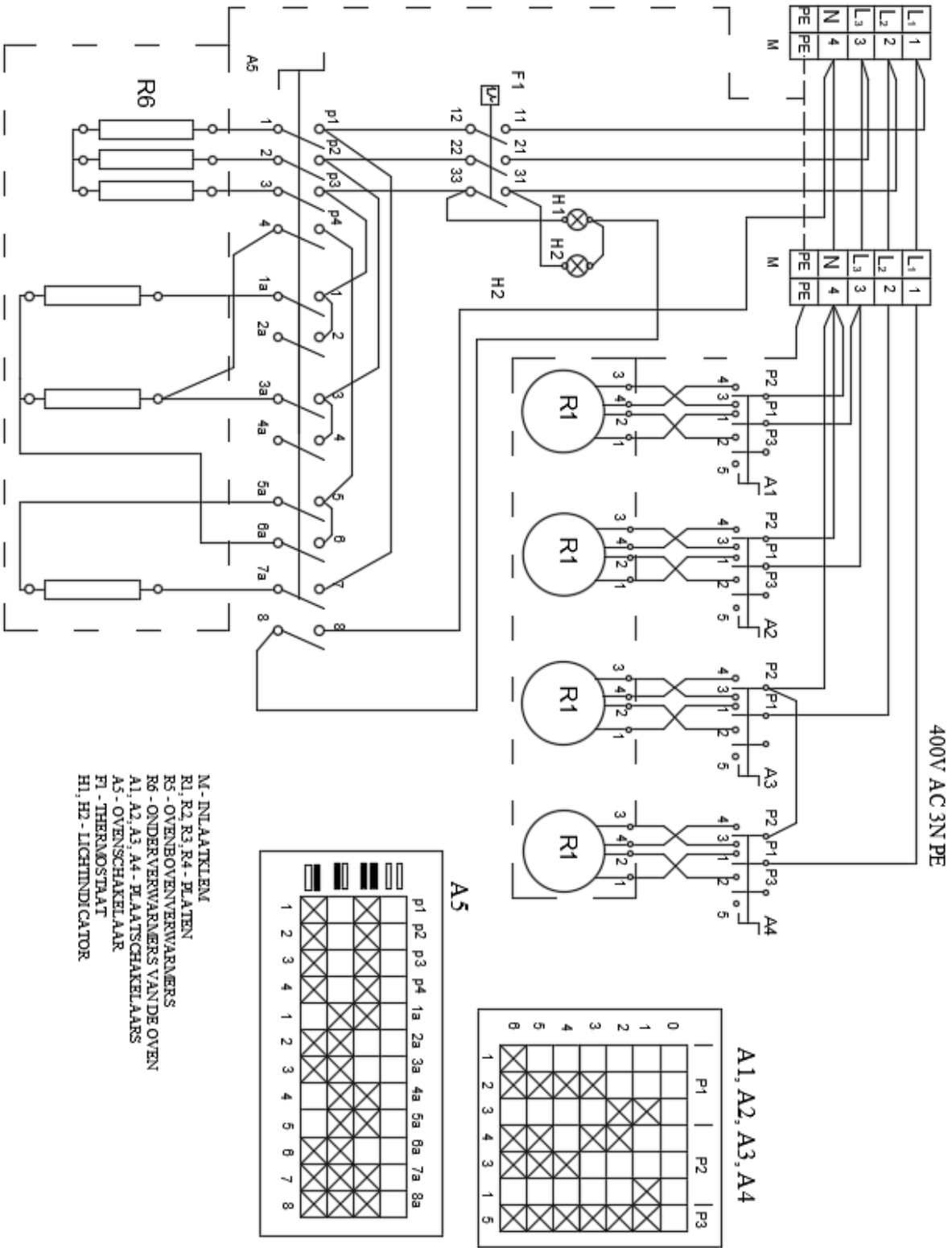
7178.0220

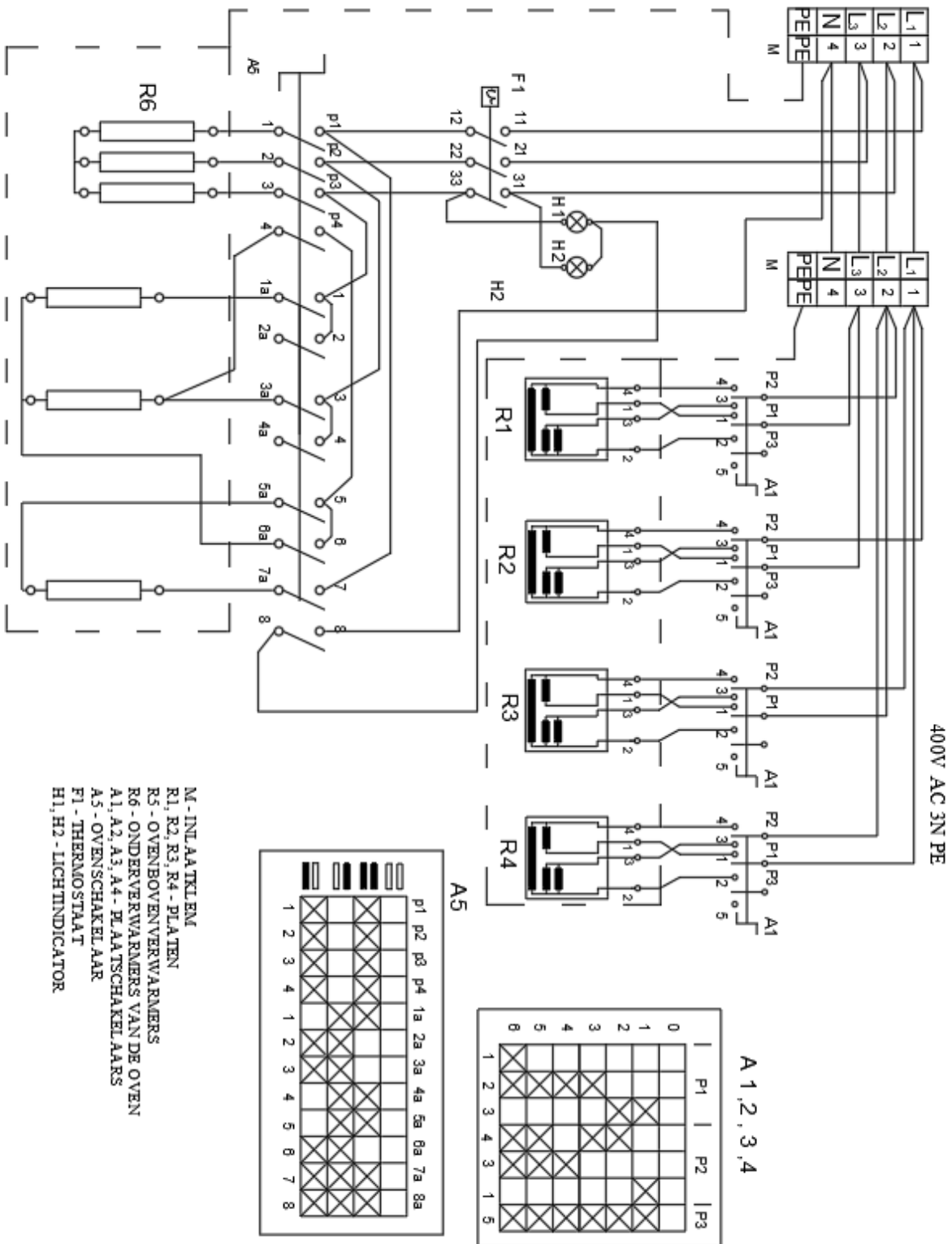


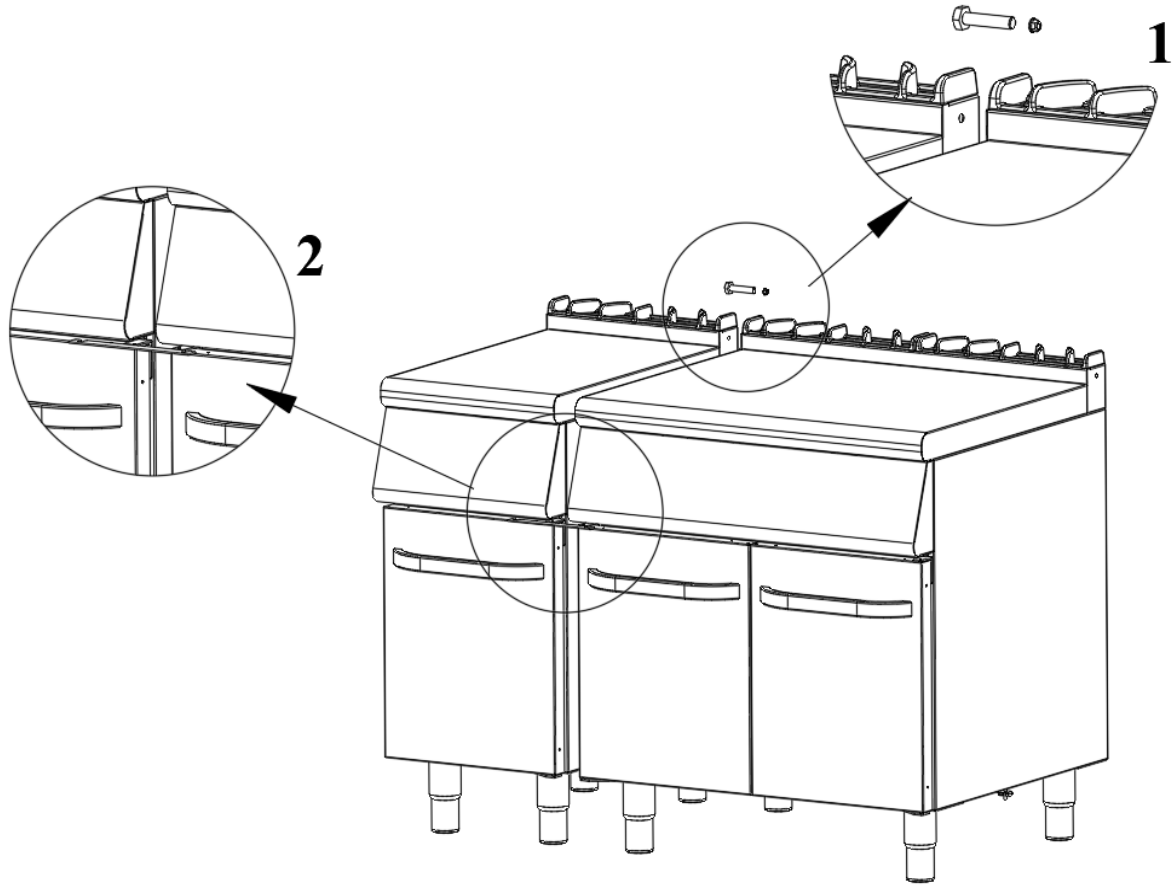
7178.3035



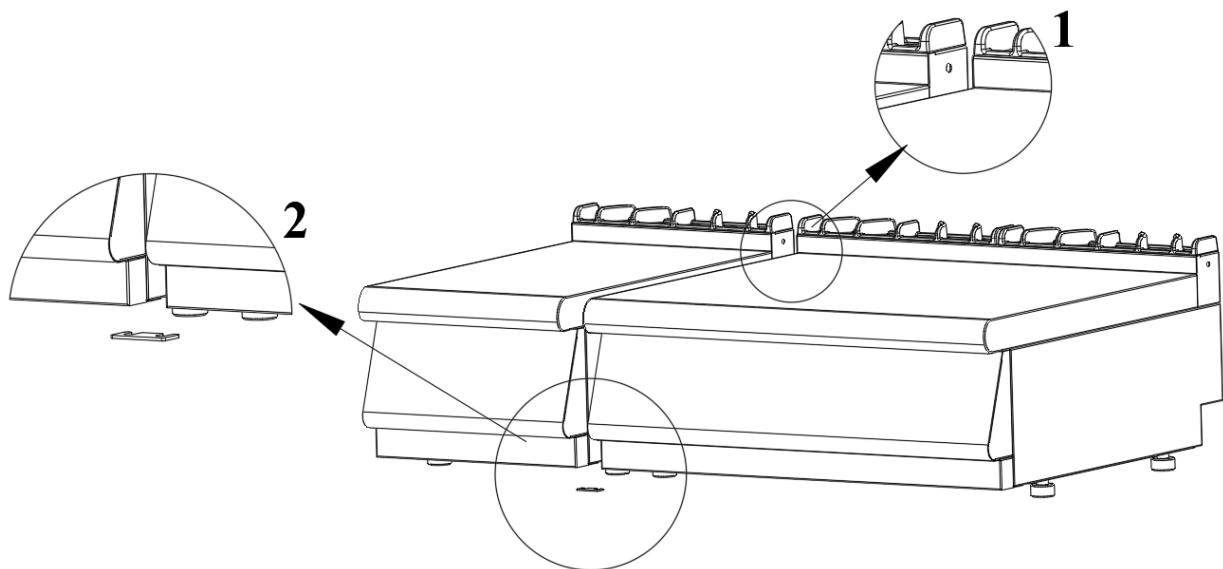








SERIE 700 / 900 Bevestiging



600 / 700-S serie apparatuur bevestigings schema



Betriebs- und Wartungsanleitung

Küchenofen (Elektrisch)

A.BESCHREIBUNG

Sehr geehrter Kunde,

Das von Ihnen bevorzugte COMBISTEEL-Produkt ist umwelt- und technologiefreundlich. Wir bedanken uns für Ihre Wahl.

COMBISTEEL wurde mit dem "Full Quality"- Verständnis in modernen Produktionsanlagen hergestellt.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es für zukünftige Anwendungen auf.

WARNUNG: Die Geräte müssen von einem autorisierten Servicetechniker installiert werden.

WARNUNG: Das Gerät muss geerdet sein.



Weist darauf hin, dass die Gefahr von Personen- oder Sachschäden besteht.



Explosions- / Brandgefahr.

- Die Anweisungen in diesem Handbuch enthalten wichtige Informationen zur sicheren Installation, Betrieb, Reinigung und Wartung des Geräts. Bewahren Sie das Handbuch daher in Reichweite des Bedieners und des Technikers auf.
- Die Installation, der elektrische Anschluss und die Wartung des Geräts müssen von einer autorisierten Fachkraft gemäß den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden.
- Die elektrischen Anschlüsse des Geräts müssen gemäß den Tabellen und Schaltplänen in diesem Handbuch erfolgen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Personen oder Gegenständen, die sich aus der Durchführung von Handhabungen ergeben, die nicht der Gebrauchsanweisung entsprechen, oder aus Wartungsarbeiten oder technischen Eingriffen, die von unbefugten Personen durchgeführt werden.

B. PRODUCKTE

CODE	BEZEICHNUNG	SERIE
7178.0015	Elektrokochfeld, Tischmodell, 2 runde Platten	600
7178.0020	Elektrokochfeld, Tischmodell, 4 runde Platten	600
7178.0425	Elektrobackofen, 2 runde Platten	700
7178.0430	Elektrobackofen, 4 runde Platten	700
7178.0435	Elektroherd auf statischem Elektrobackofen GN 2/1, 4 runde platten	700
7178.0215	Elektrokochfeld, Tischmodell, 2 runde Platten	700-S
7178.0220	Elektrokochfeld, Tischmodell, 4 runde Platten	700-S
7178.3035	Elektroherd auf statischem Elektrobackofen GN 2/1, 4 quadrat platten	900


C. INSTALLATIONSANLEITUNG

Aufstellen

- Die Installation und Einstellung des Geräts muss vom Technischen Service des autorisierten Kundendienstes durchgeführt werden.
- Stellen Sie das Gerät mindestens 10 cm von der Seitenwand oder Rückwand entfernt auf, um einen übermäßigen Temperaturanstieg zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät unter eine gefilterte Abzugshaube, um Gerüche und Dämpfe zu entfernen, die während des Betriebes freigesetzt werden können.
- Das Gerät sollte auf eine ebene Fläche gestellt und auf die vier einstellbaren Füße eingestellt werden. (Abbildung A)
- Entfernen Sie die Schutzfolie des Gerätes. Entfernen Sie anhaftende Partikel mit einem geeigneten Reinigungsmittel.
- Lassen Sie niemals brennbares Material in der Nähe des Gerätes.

Elektrischer Anschluss

- Schließen Sie das Gerät an die Elektroinstallation gemäß den elektrischen Normen des jeweiligen Landes an.
- Versorgen Sie das Gerät mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung.
- Schließen Sie das Gerät mit einer geeigneten automatischen Sicherung an das elektrische System an. Bringen Sie die Sicherung an einem Ort an, der im Gefahrenfall leicht zugänglich ist.
- Das Kabel, welches das Gerät mit der Stromzufuhr verbindet, muss vom Typ H05 RNF sein.

- Bevor Sie das Stromeingangskabel an die Stromeingangsklemme am Gerät anschließen, schließen Sie das Kabel an, indem Sie es durch die Eingangskupplung führen. Ziehen Sie dann die Kupplungsabdeckung so fest, dass das Kabel nicht zurücklaufen kann.
- Die Stromzufuhr ist mit einem Etikett am Gerät gekennzeichnet.
- Wenn das Gerät in einer gewerblichen Küche verwendet werden soll, wenden Sie ein geeignetes Erdungssystem an. Halten Sie hier die Norm nach DIN VDE D100 Artikel 540 ein.
- Der Erdungsbolzen "  " ist auf einem Hinweisschild auf der Rückseite des Geräts gekennzeichnet.

D. BENUTZERHINWEISE UND ZU BEACHTENDE PUNKTE

HINWEISE FÜR DEN BENUTZER

- Betreiben Sie das Gerät und die Öfen eine Zeit lang auf Maximum, um den Öl-Schutzfilm zu entfernen. Danach nochmals mit Pflanzenöl bestreichen.
- Verbrannte und verkohlte Speisereste, die sich am Ende eines jeden Tages auf der Ofenplatte angesammelt haben, mit einem geeigneten Werkzeug entfernen. Wenn die genannte Wartung nicht durchgeführt wird, können angesammelte Speisereste Ablagerungen auf dem Blech bilden, wodurch die Effizienz verringert wird.
- Betreiben Sie den Ofen nicht, wenn die hinteren Düsenöffnungen nicht vorhanden oder geschlossen sind.

Kontrolle der elektrischen Anlage

- Überprüfen Sie nach Abschluss der Installation die Steuerelemente und Heizelemente, indem Sie sie das Gerät bei unterschiedlichen Temperaturen betreiben.
- Überprüfen Sie nach Installation und Wartung die Heizleistung des Gerätes.
- Bei der ersten Inbetriebnahme tritt kurzzeitig Rauch und ein leichter Geruch aus dem Gerät aus. Der Rauch und der leichte Geruch sind die Folgen, die durch Isoliermaterialien wie Öl usw. auf Metalloberflächen verursacht werden. Dies ist nicht gefährlich und wird sich von selbst auflösen.
- Während des ersten Gebrauchs des Geräts 1 Stunde lang unter maximaler Temperatur betreiben.

STARTEN DER KOCHFELDER (Abbildung B)

- Jede Platte hat 6 voreingestellte Temperaturwerte. Das gewünschte Temperaturniveau wird mit dem jeweiligen Regler (1) eingestellt.
- 1 ist die niedrigste Temperatur und 6 ist die höchste Temperatur.

STARTEN DES OFENS (Abbildung B)

- Stellen Sie den Thermostat auf die gewünschte Temperatur ein (2).
- Nach dem Einstellen der Kochzone (4) leuchtet die Kontrollleuchte auf.
- Wenn die Kontrollleuchte (3) nicht leuchtet, hat der Backofen die gewünschte Temperatur erreicht.
- Die Schalterstellungen am Regler sind wie folgt:



ABSCHALTEN



(nach oben 1500 W nach unten 4500 W)



Unterhitze (nach unten 4500W)



Oberhitze (nach oben 4500W)

ABSCHALTEN

- Den Regler auf Position "0" bringen.
- Bringen Sie den Thermostat auf Position "0".

WARTUNG

- Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, wenn das Gerät unter Spannung steht.
- Wischen Sie das Gerät vor dem vollständigen Abkühlen mit einem in warmes Seifenwasser getauchten Tuch ab.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Kratzer auf der Geräteoberfläche verursachen könnten.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser- oder Dampfdruck. Andernfalls kann es zu einem Ausfall der elektrischen Platte kommen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, decken Sie die Oberflächen mit einer dünnen Schicht Vaseline ein. Bei gefährlichen Situationen mit dem Gerät unverzüglich den autorisierten Kundendienst benachrichtigen. Lassen Sie niemals unbefugte Personen in das Gerät eingreifen.

Informationen zur Kompatibilität

Dieses Gerät wurde gemäß den folgenden Richtlinien und Normen entwickelt und hergestellt.



Kennzeichnungsrichtlinie 93/68 / EEC

TS EN 60335-1:2012/AC

TS EN 60335-2-36:2002

CE-bezogene Richtlinie(n):

2014/35 / EU (Niederspannung)

- Haftungsbeschränkung: Alle technischen Informationen, Bedienungsanleitungen sowie Informationen über den Betrieb und Wartung in diesem Handbuch enthalten die neuesten Informationen zu Ihrem Gerät. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Verletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch, die bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts, nicht autorisierte Reparaturen oder Änderungen oder die Verwendung von nicht vom Hersteller genehmigten Ersatzteilen verursacht wurden.

E. ABBILDUNG

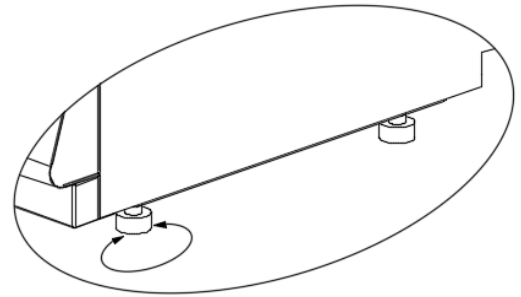
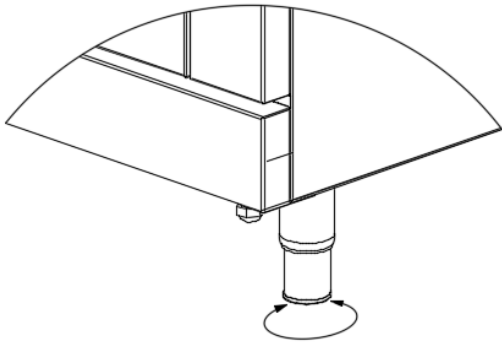


Abbildung A

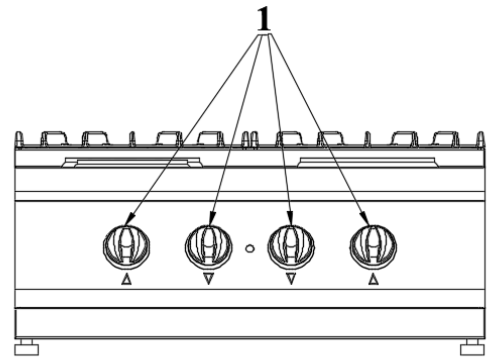
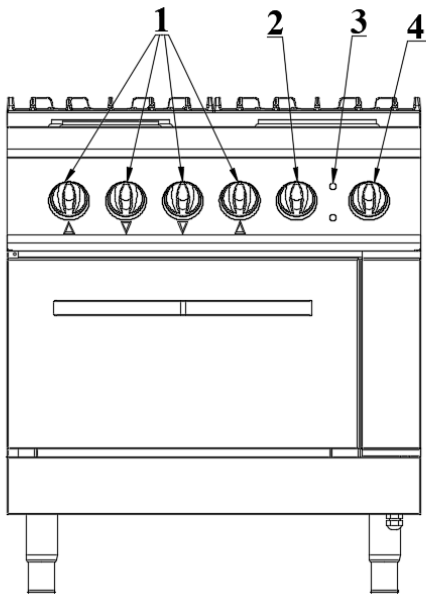
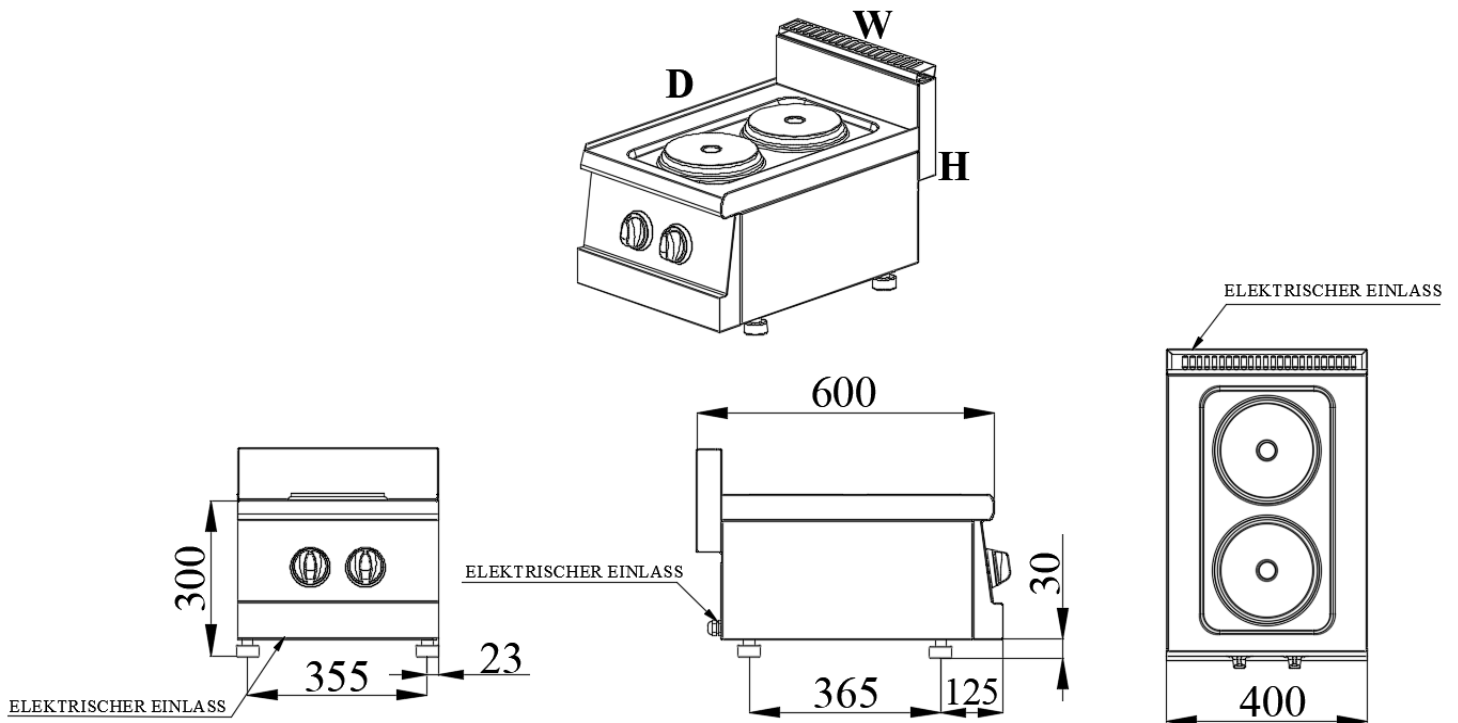


Abbildung B

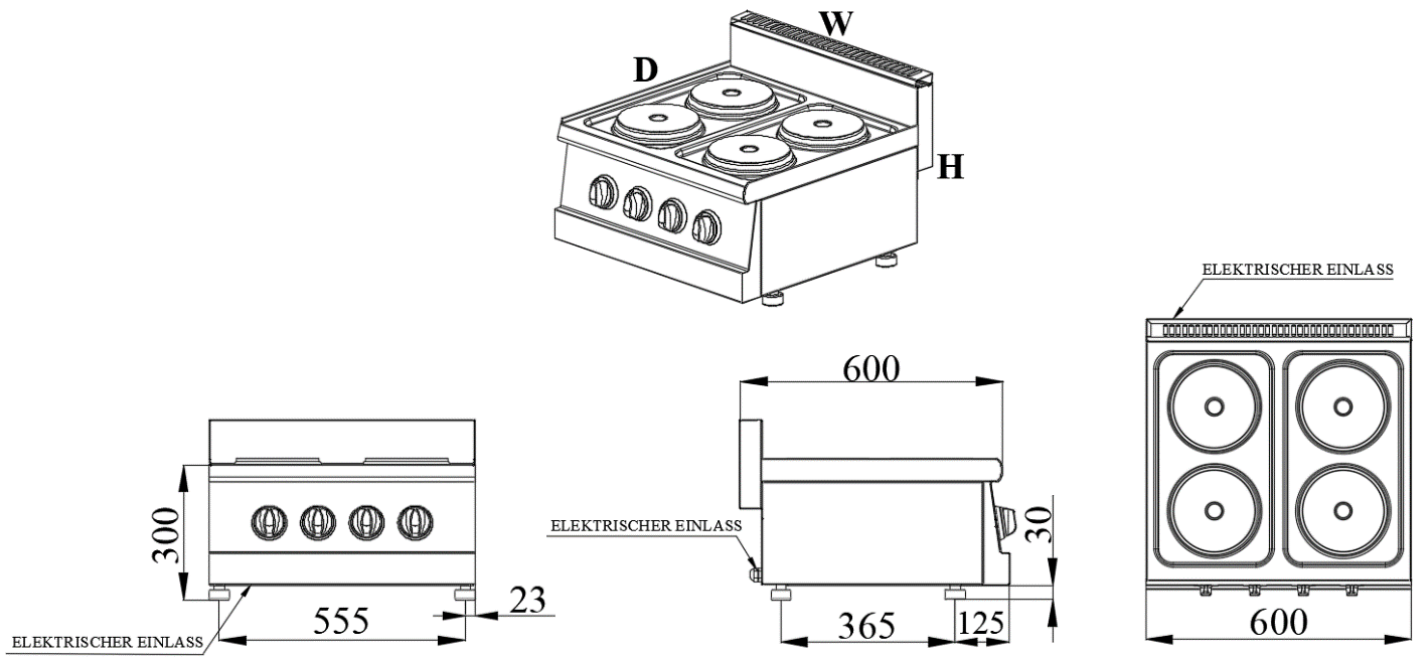
F. PRODUKTZEICHNUNGEN

Produkt	Breite (W)	Tiefe (D)	Höhe (H)	Stromzufuhr	Leistung	Verkabelung	Gewicht	Volumen
7178.0015	400 mm	600 mm	300 mm	230V AC 1N PE	4 kW	3x1.5 H05RNF	18 kg	0.18 m ³
7178.0020	600 mm	600 mm	300 mm	400V AC 3N PE	8 kW	5x2.5 H05RNF	28 kg	0.28 m ³
7178.0425	400 mm	700 mm	900 mm	400V AC 3N PE	4,6 kW	5x2.5 H05RNF	46 kg	0.46 m ³
7178.0430	800 mm	700 mm	900 mm	400V AC 3N PE	9,2 kW	5x4 H05RNF	84 kg	0.84 m ³
7178.0435	800 mm	700 mm	900 mm	400V AC 3N PE	15,2 kW	5x4 H05RNF	122 kg	0.84 m ³
7178.0215	400 mm	700 mm	300 mm	400V AC 3N PE	4,6 kW	5x2.5 H05RNF	23 kg	0.21 m ³
7178.0220	800 mm	700 mm	300 mm	400V AC 3N PE	9,2 kW	5x2.5 H05RNF	54,5 kg	0.36 m ³
7178.3035	800 mm	900 mm	900	400V AC 3N PE	18 kW	5x4 H05RNF	170 kg	1.05 m ³

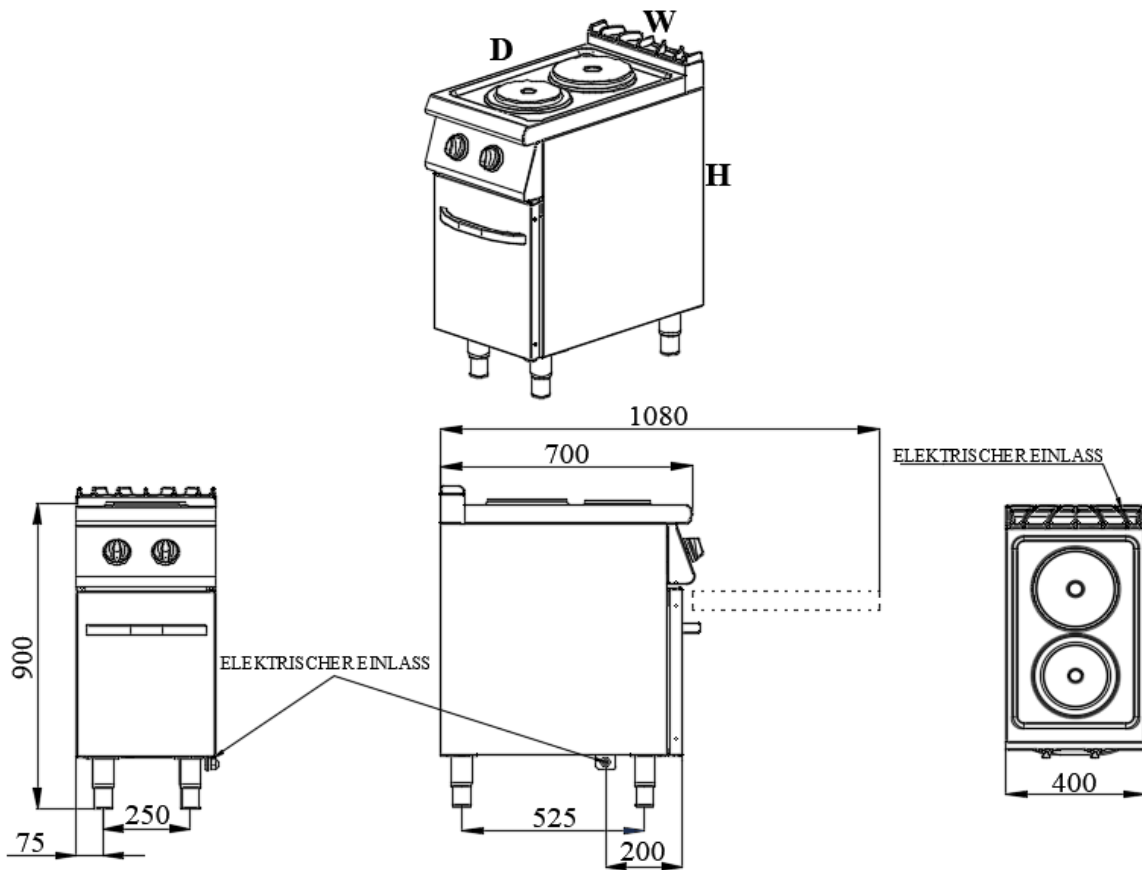
7178.0015



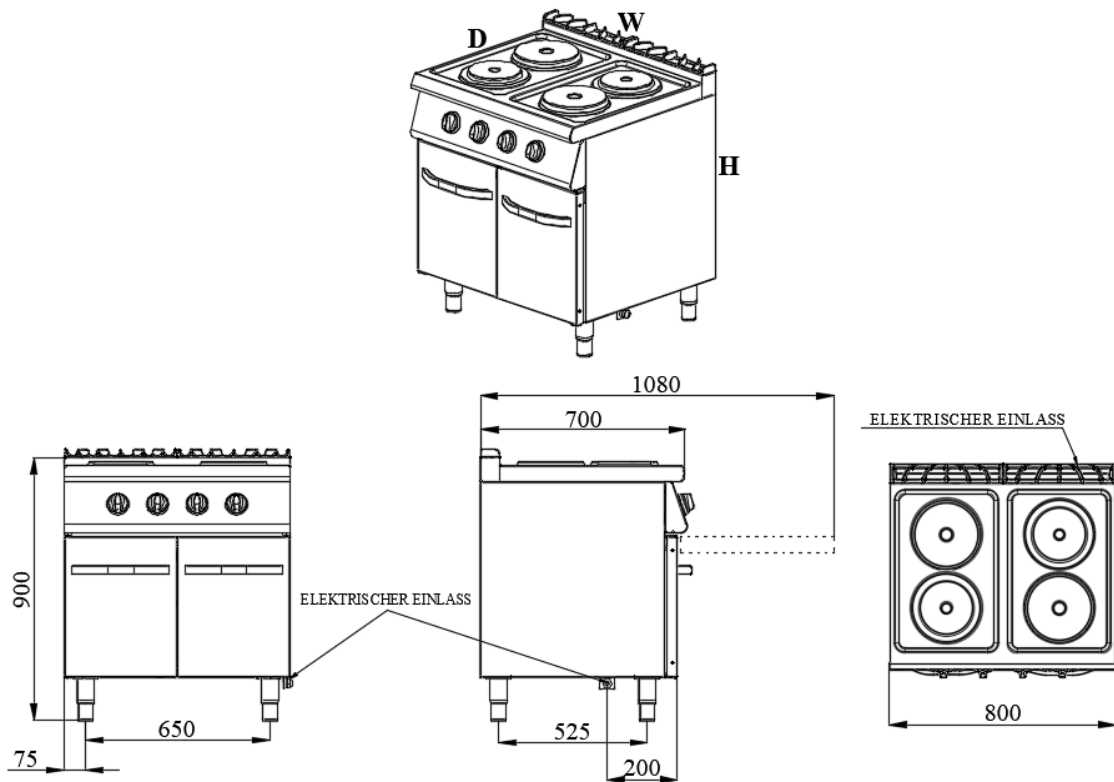
7178.0020



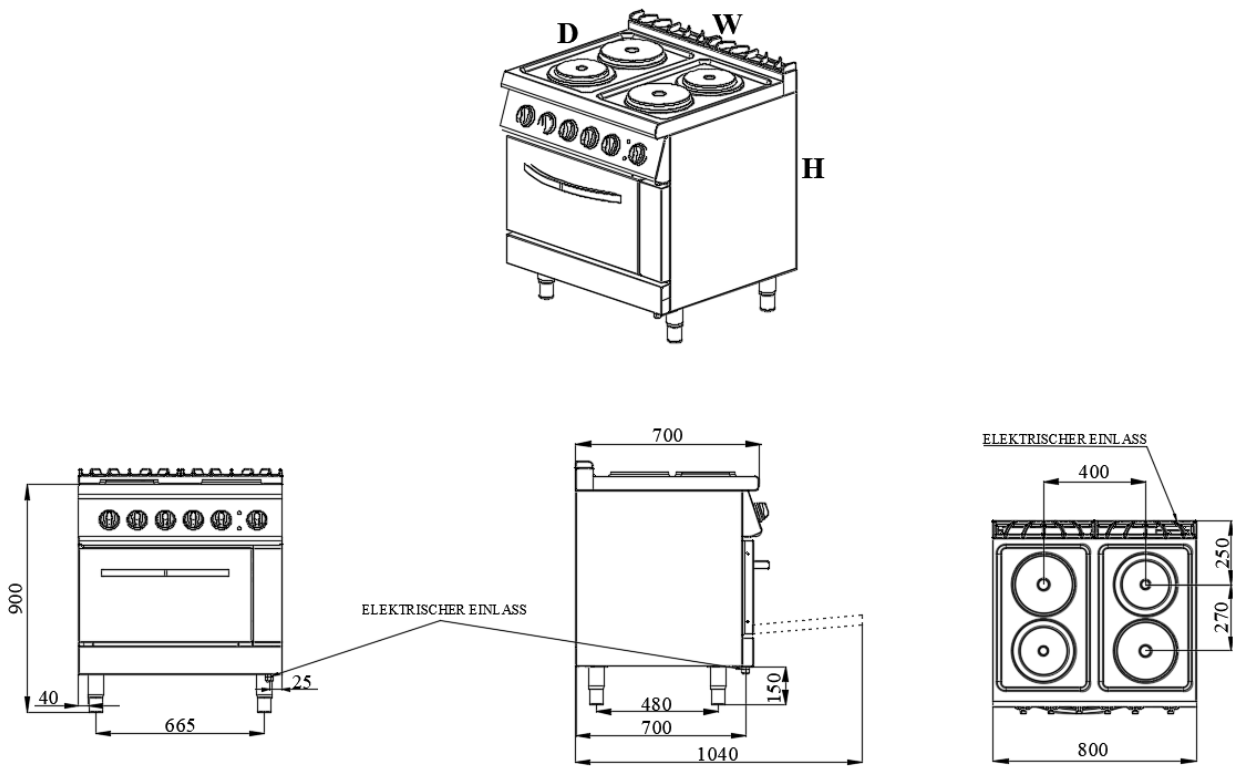
7178.0425



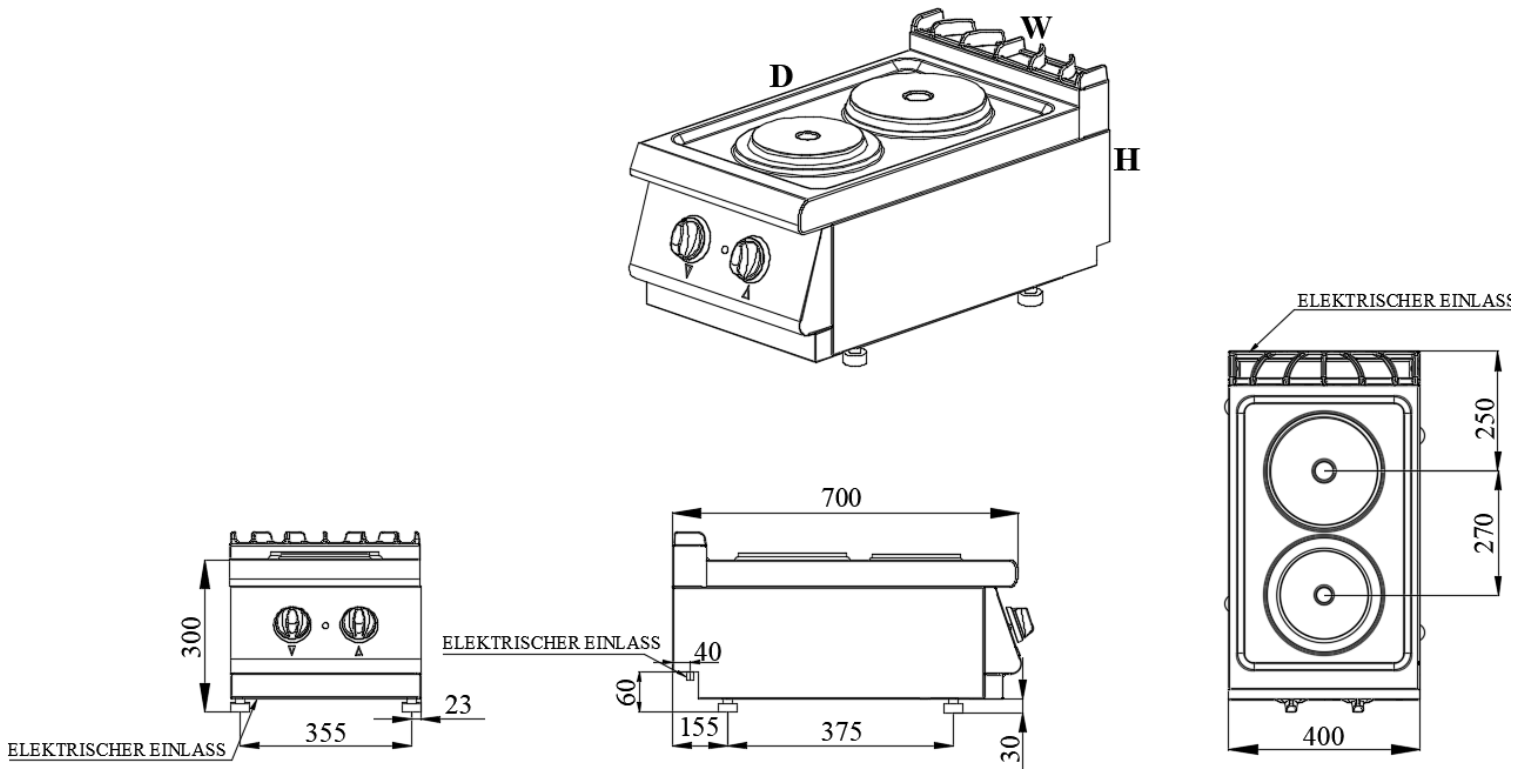
7178.0430



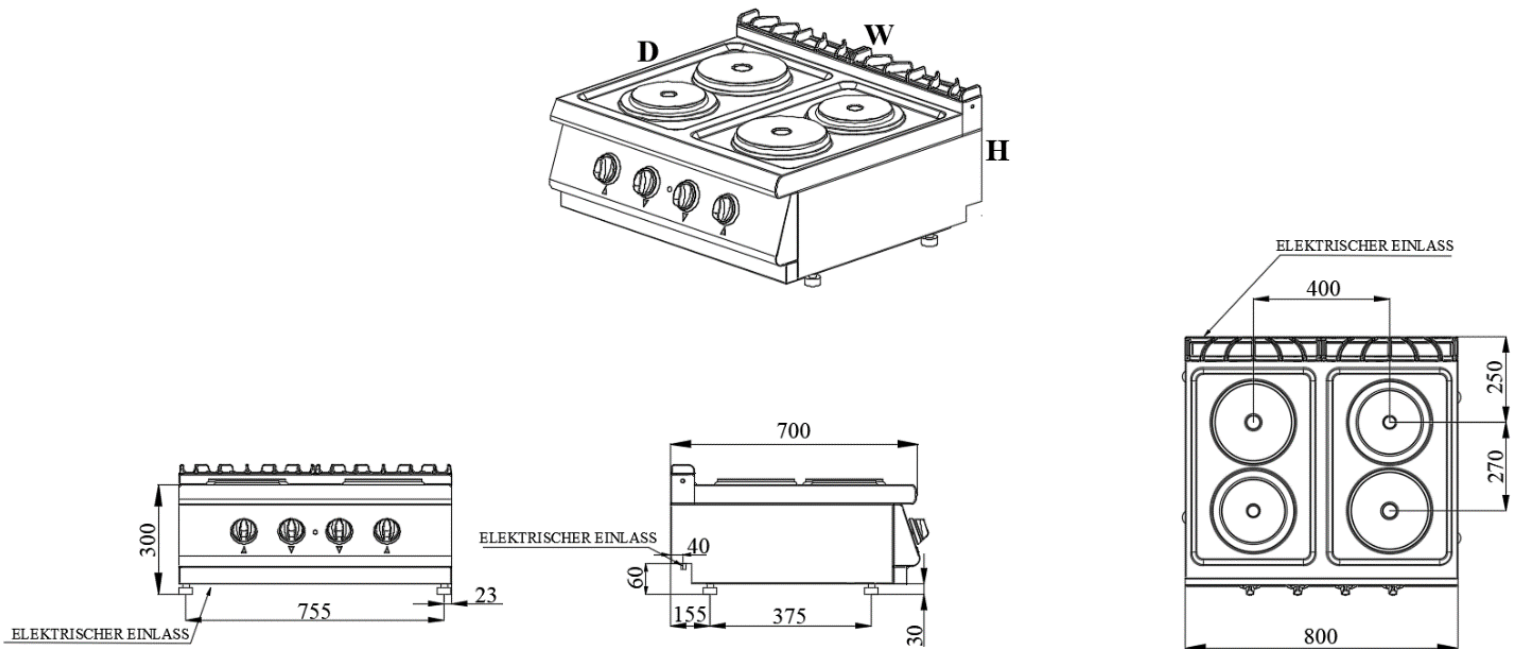
7178.0435



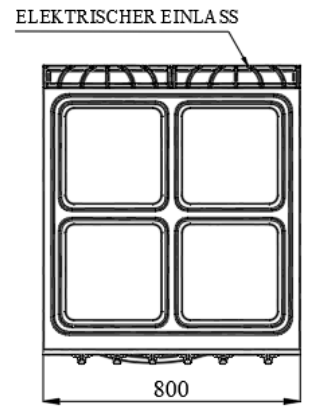
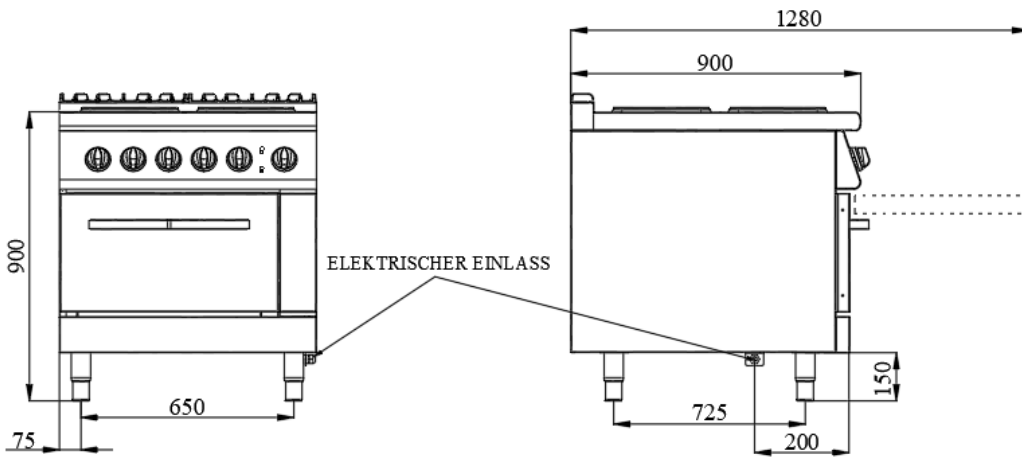
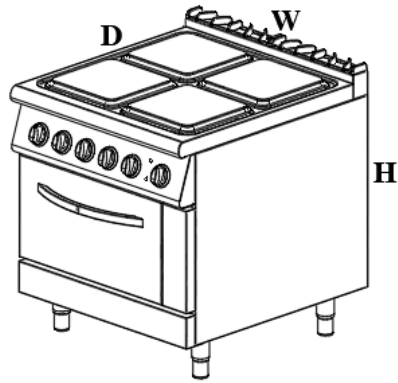
7178.0215

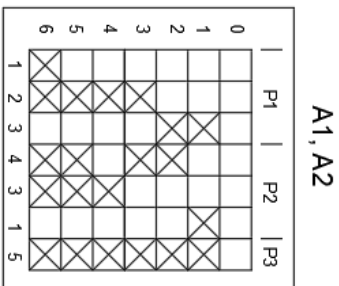
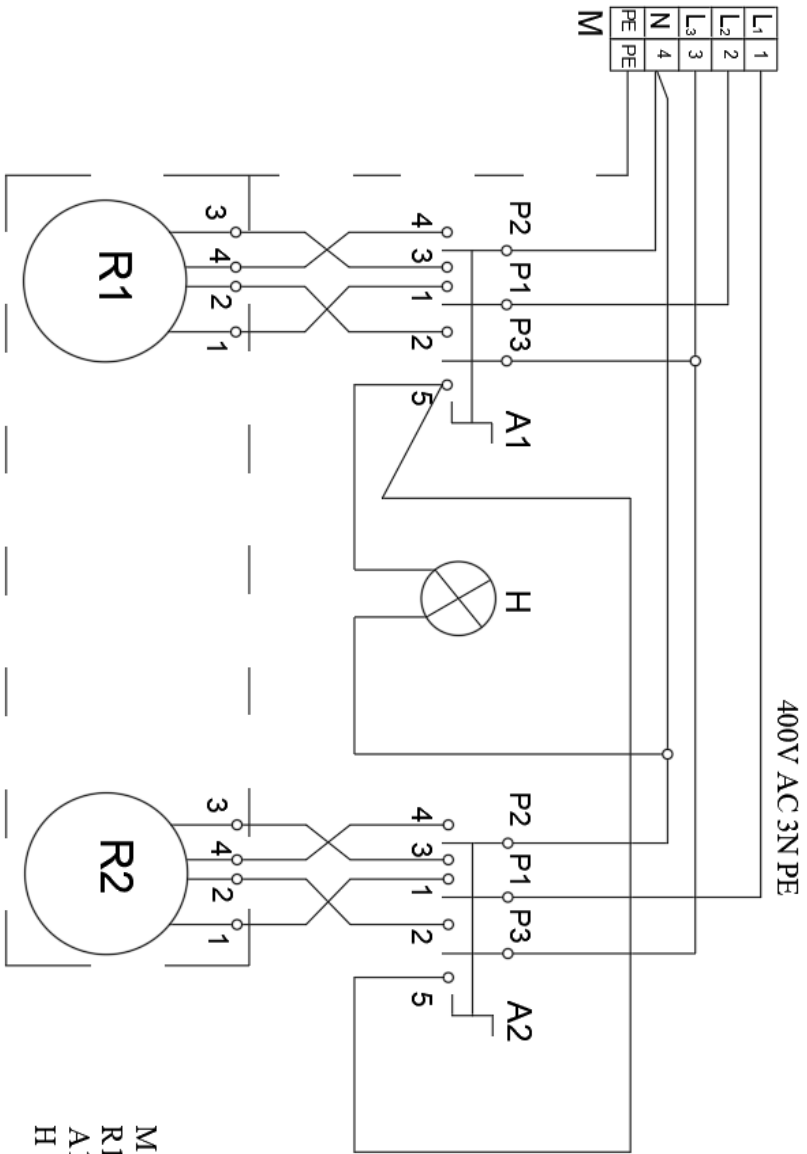


7178.0220

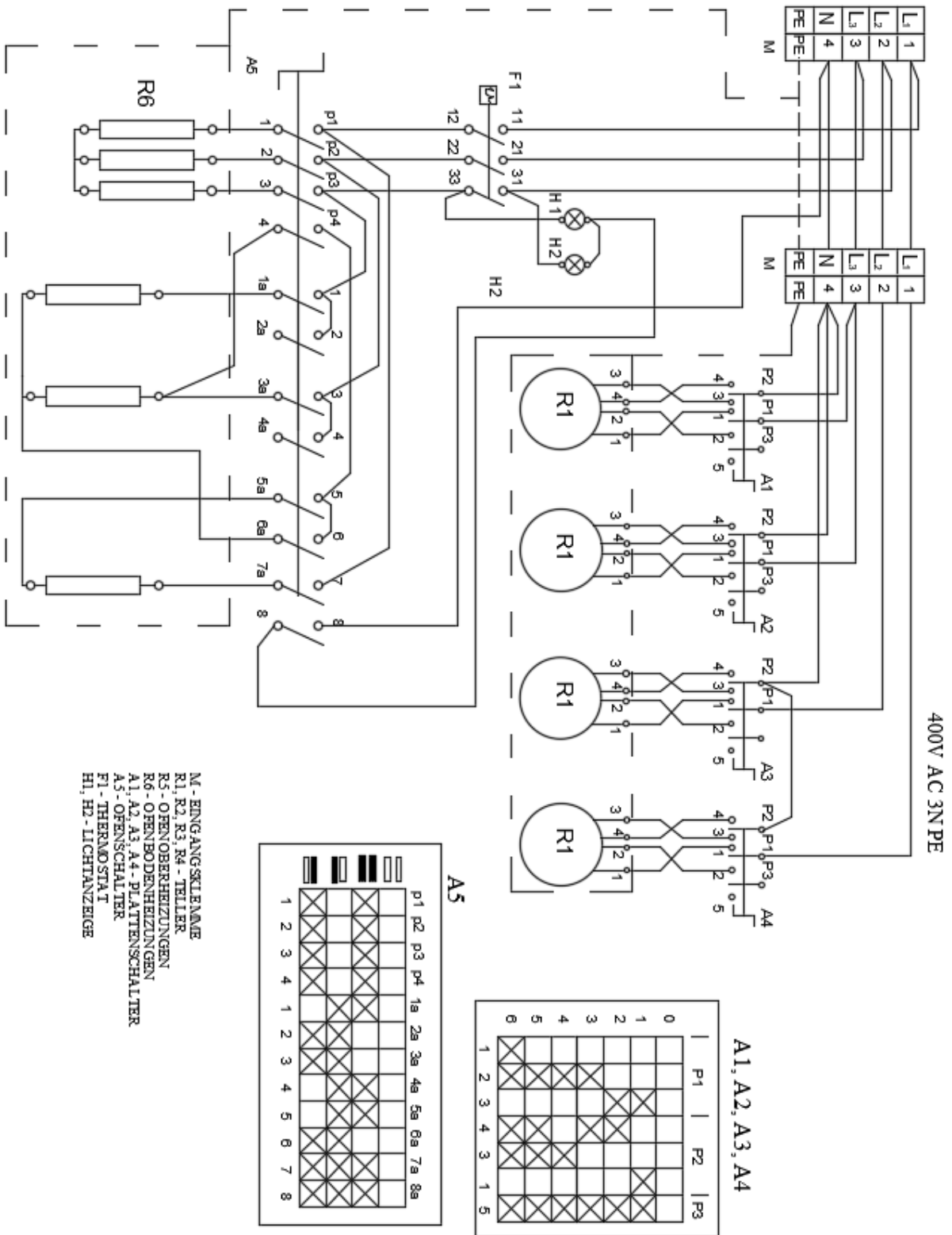


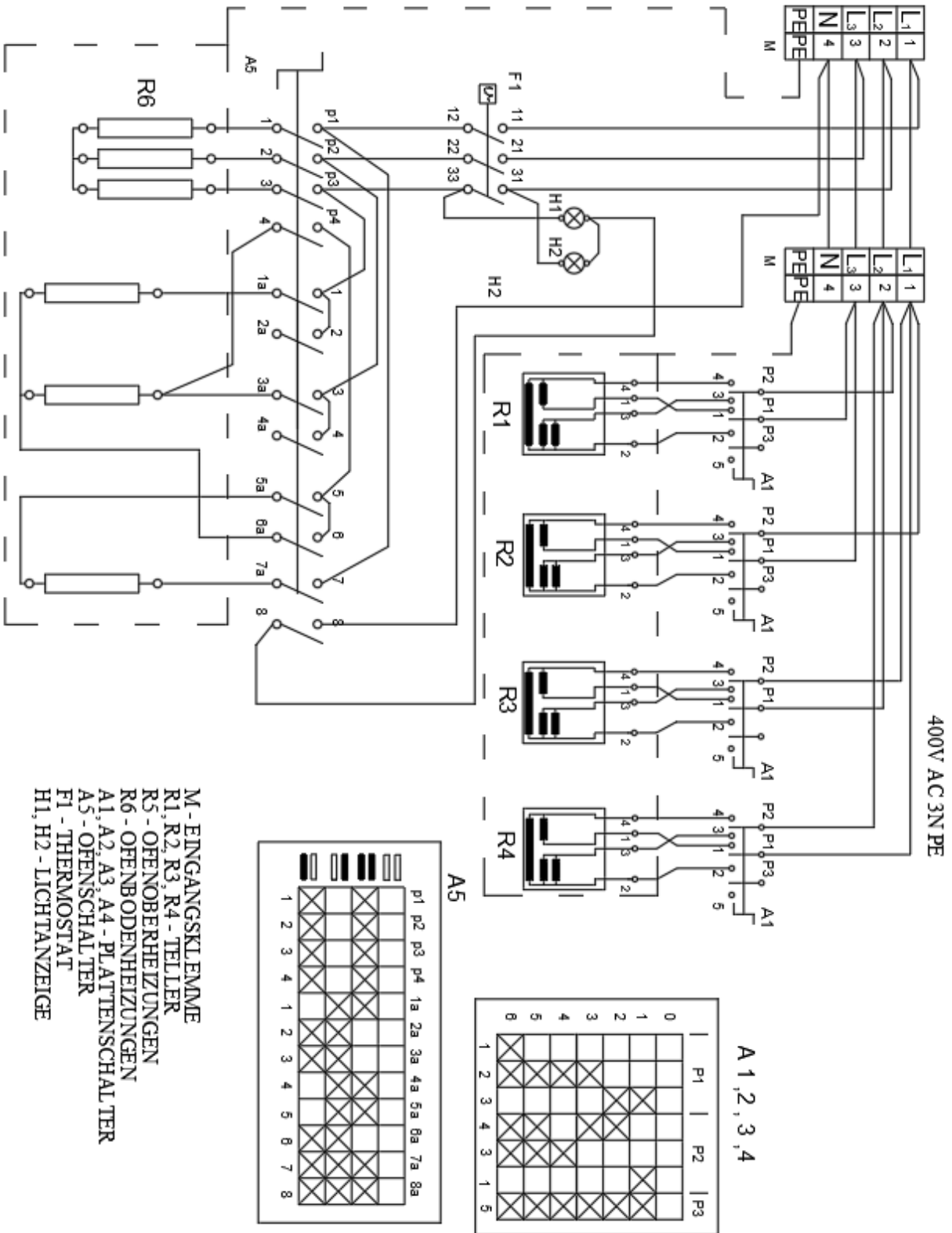
7178.3035

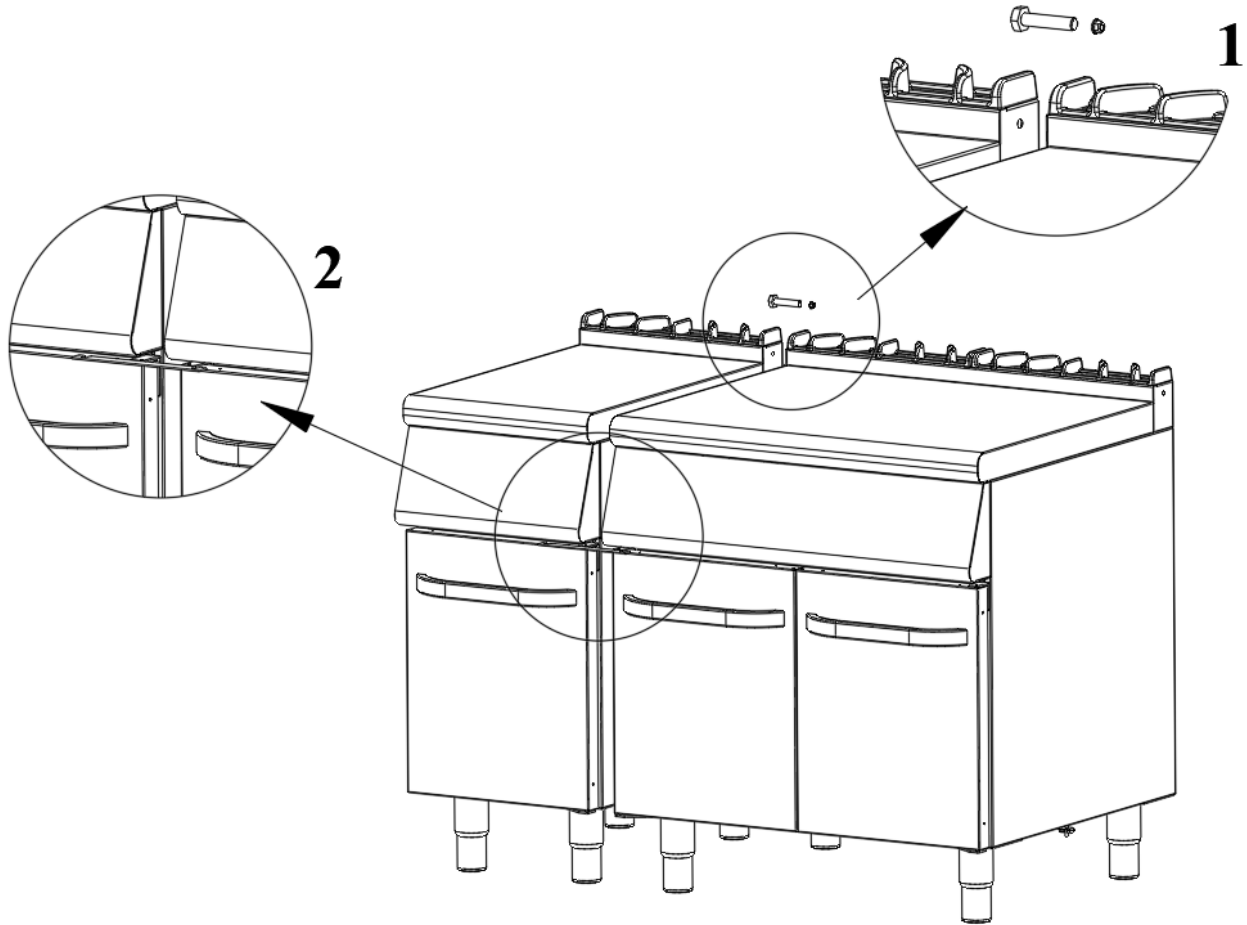




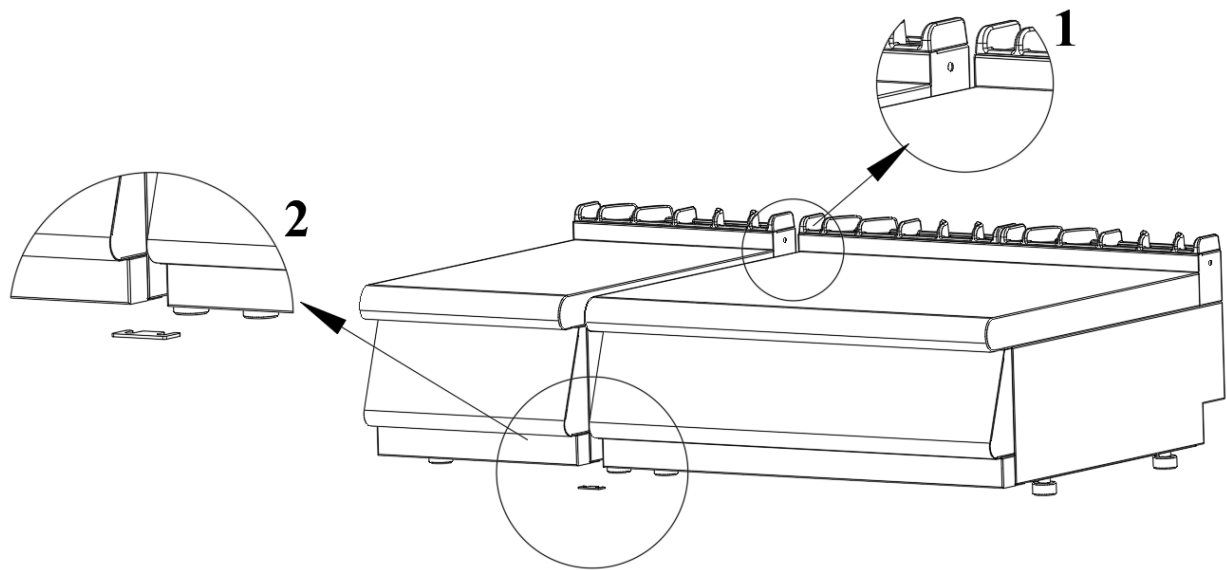
M - EINLASSKLEMMEN
 R1, R2 - TELLER
 A1, A2 - PLATTENSCHALTER
 H - SIGNALLAMPE



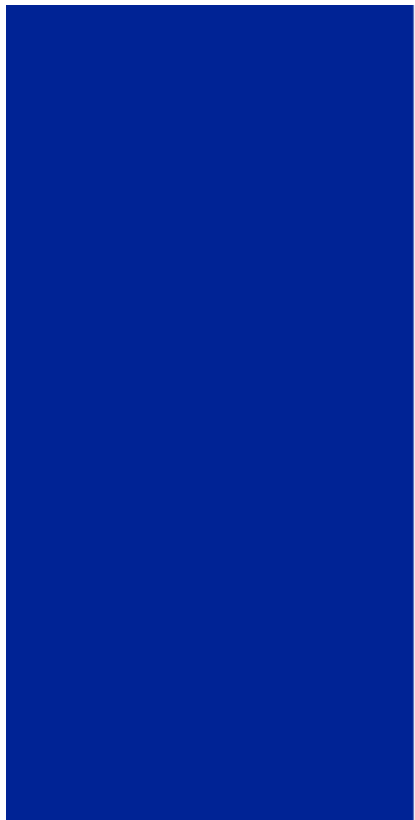




SERIE 700 / 900 Fixierung



Gerätefixierungsschema der Serie 600 / 700-S



Manuel d'Utilisation et de Maintenance

Cuisiniere (Électrique)

A. EXPLICATIONS

Chère, cher client,

Votre produit COMBISTEEL préféré est respectueux de l'environnement et technologique. Nous vous remercions pour votre choix.

COMBISTEEL est fabriqué conformément d'une compréhension de la "Plaine Qualité" dans les installations de fabrication modernes.

Informations importantes sur la sécurité

Lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour se référer ultérieurement .

AVERTISSEMENT : L'installation des appareils doit être effectuée par un personnel de service agréé.

AVERTISSEMENT : L'équipement doit être mis à la terre.



Cela signifie qu'il existe un risque de blessure ou de dommage matériel.



Risque d'explosion et d'incendie.

- Les instructions de ce manuel contiennent des informations importantes sur l'installation, l'utilisation, le nettoyage et la maintenance en toute sécurité de l'appareil. Par conséquent, conservez le manuel à portée de l'utilisateur et du technicien.
- L'installation, le raccordement électrique et la maintenance de l'appareil doivent être effectués par un spécialiste agréé conformément aux instructions du fabricant.
- Les raccordements électriques de l'appareil doivent être installés conformément aux tableaux et au schéma électrique fournis dans ce manuel.
- Le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages finaux résultant de la réalisation de toute procédure non conforme aux instructions d'utilisation ou d'interventions de maintenance ou techniques effectuées par des personnes non agréées.

B. DES PRODUITS

CODE	LA DESCRIPTION	SERIE
7178.0015	Table de cuisson électrique, modèle de table, 2 plaques rondes	600
7178.0020	Table de cuisson électrique, modèle de table, 4 plaques rondes	600
7178.0425	Cuisinière électrique, 2 plaques rondes	700
7178.0430	Cuisinière électrique, 4 plaques rondes	700
7178.0435	Cuisinière électrique sur four électrique statique GN 2/1, 4 plaques rondes	700
7178.0215	Table de cuisson électrique, modèle de table, 2 plaques rondes	700-S
7178.0220	Table de cuisson électrique, modèle de table, 4 plaques rondes	700-S
7178.3035	Cuisinière électrique sur four électrique statique GN 2/1, 4 carré rondes	900


C. INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Installation

- L'installation et le réglage de l'appareil doivent être effectués par l'équipe technique du service agréé.
- Placez l'appareil à au moins 10 cm du mur latéral ou arrière pour éviter toute augmentation excessive de chaleur.
- Placez l'appareil sous une hotte aspirante filtrée pour éliminer les odeurs et les vapeurs pouvant se dégager pendant la cuisson.
- L'appareil doit être placé sur une surface plane en ajustant sur ses quatre pieds réglables. (Figure A)
- Retirez la couche de protection en nylon de l'appareil. Éliminez toutes les particules collantes sur l'appareil avec un nettoyeur approprié.
- Ne jamais laisser de matériaux inflammables autour de l'appareil.

Raccordement Électrique

- Raccordez l'appareil à l'installation électrique conformément aux normes électriques du pays.
- Alimenter l'appareil avec la tension appropriée telle indiquée sur le panneau signalétique.
- Raccordez l'appareil au système électrique avec un fusible automatique approprié. Fixez le fusible mentionné dans un endroit facilement accessible en cas de danger.
- Le type du câble de raccordement de l'appareil à l'installation électrique doit être au moins H05 RNF.

- Avant de raccorder le câble d'alimentation au collier d'entrée électrique de l'appareil, raccordez le câble en passant par le couplage d'entrée. Ensuite, serrez fermement le capot de couplage sans permettre le retour du câble.
- L'entrée électrique est indiquée sur l'appareil avec une étiquette.
- Si l'appareil doit être utilisé dans une cuisine professionnelle, appliquez un système de mise à la terre approprié. Notez ici DIN VDE D100 Article 540.
- Le boulon de mise à la terre "  " est indiqué avec une étiquette à l'arrière de l'appareil.

D. INSTRUCTIONS A L'UTILISATEUR ET POINTS A CONSIDÉRER

- Faites fonctionner l'appareil et les fours au maximum pendant un certain temps pour éliminer l'huile protectrice. Ensuite, recouvrez d'une fine couche d'huile végétale.
- Nettoyez les résidus d'aliments brûlés et carbonisés qui se sont accumulés sur l'évier de cuisine à la fin de chaque journée avec un ustensile approprié. Si ladite maintenance n'est pas effectuée, les résidus d'aliments accumulés peuvent former des dépôts sur la plaque, réduisant ainsi l'efficacité de la cuisson.
- Ne pas faire fonctionner le four lorsque les rebords arrière ne sont pas présents ou fermés.

AVANT L'UTILISATION

Vérification du système électrique

- Une fois l'installation terminée, vérifiez les éléments de commande et les éléments chauffants en les faisant fonctionner à des températures différentes.
- Après l'installation et la maintenance, vérifiez la puissance de chauffage de l'appareil.
- Pendant la première utilisation, une fumée et une odeur légère se dégageront de l'appareil pendant une courte durée. La fumée et l'odeur légère susmentionnées sont les conséquences des matériaux isolants tels que l'huile, etc., sur les surfaces en tôle métallique. Ce n'est pas dangereux et disparaîtra lui-même.
- Pour la première utilisation, faites fonctionner l'appareil avec la plus haute performance pendant une heure.

ALLUMER LES CUISINIÈRES (Figure B)

- Chaque plaque a 6 valeurs de température pré-réglées. Le niveau de température souhaité est déterminé par le bouton correspondant (1).
- 1 est la température la plus basse et 6, la température la plus élevée.

ALLUMER LE FOUR (Figure B)

- Réglez le thermostat à la température souhaitée (2).
- Après avoir réglé la zone de cuisson (4) vous verrez le voyant allumé.
- Si le voyant (3) s'éteint, cela signifie que le four a atteint la température souhaitée.
- Les positions de changement sur l'interrupteur sont ci-dessous :



ÉTEINDRE



(Supérieur 1500W inférieur 4500W)



Élément chauffant inférieur (Inférieur 4500W)



Élément chauffant supérieur (Supérieur 4500W)

ÉTEINDRE

- Tournez l'interrupteur à la position "0".
- Tournez le thermostat à la position "0".

MAINTENANCE

- Ne pas effectuer de maintenance lorsque l'appareil est alimenté par courant électrique.
- Avant de refroidir complètement, essuyez l'appareil avec un chiffon imbibé d'eau tiède savonneuse.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage susceptibles de rayer la surface de l'appareil.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec de l'eau ou de la vapeur à haute pression. Sinon cela pourrait provoquer un dysfonctionnement du panneau électrique.
- Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période, recouvrez les surfaces avec une fine couche de vaseline. En cas de situation dangereuse de l'appareil, contactez le service agréé. Ne laisser jamais des personnes non agréées à intervenir l'appareil.

Information sur la conformité

Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux directives et normes suivantes.



Directive de marquage, 93/68/ CEE
TS EN 60335-1:2012/AC
TS EN 60335-2-36 :2002

Directive(s) concernant
CE: 2014/35/UE (Basse Tension)

- Restrictions d'obligation : Toutes les informations techniques, les instructions de mise en service et les informations d'utilisation et de maintenance contenues dans ce manuel contiennent les informations les plus récentes sur votre appareil. Le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages ou blessures personnelles résultant de la réalisation de toute procédure non conforme aux instructions d'utilisation, de toute utilisation, réparation ou modification non autorisée de l'appareil ou utilisation de pièces de rechange non approuvées par le fabricant.

E. LES FIGURES

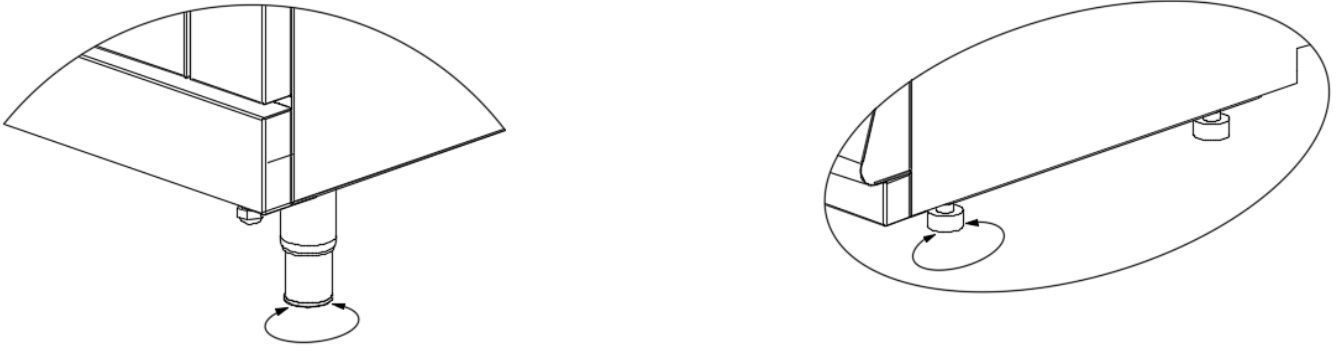


Figure A

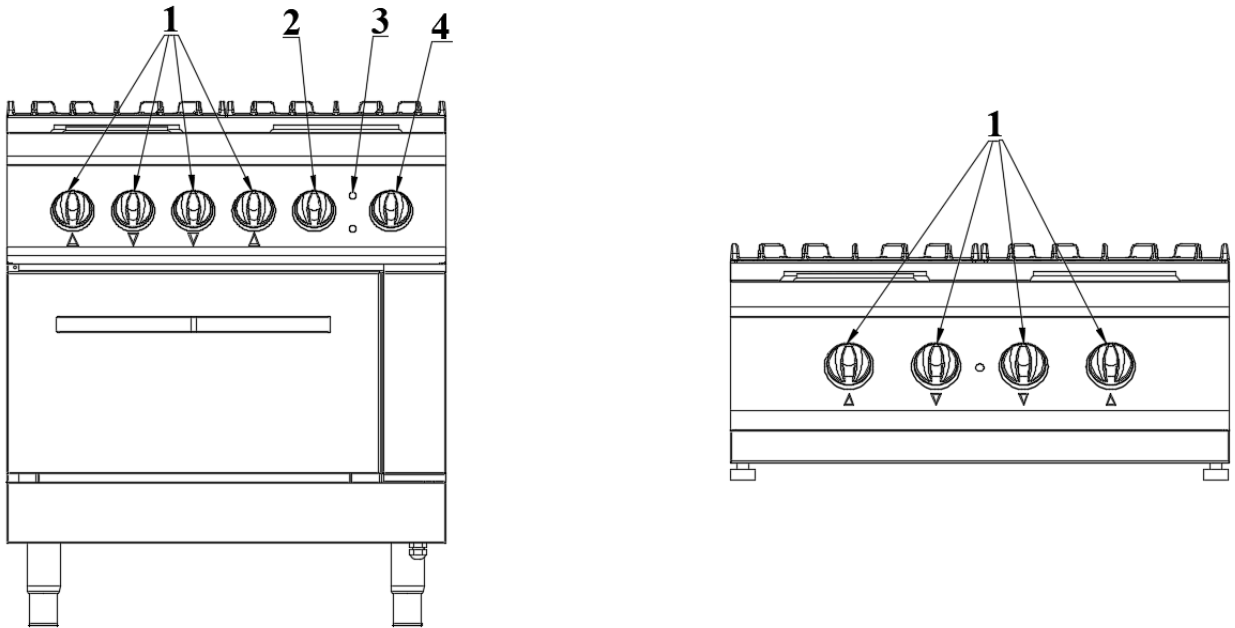
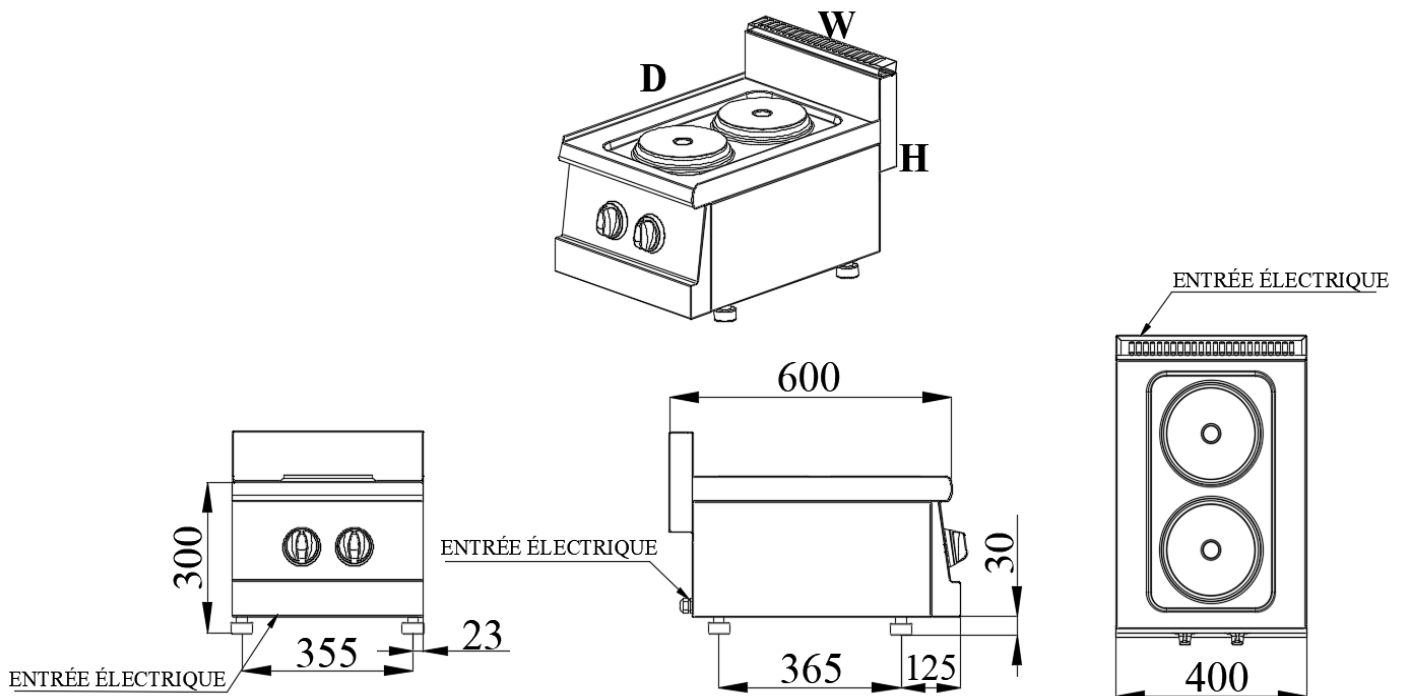


Figure B

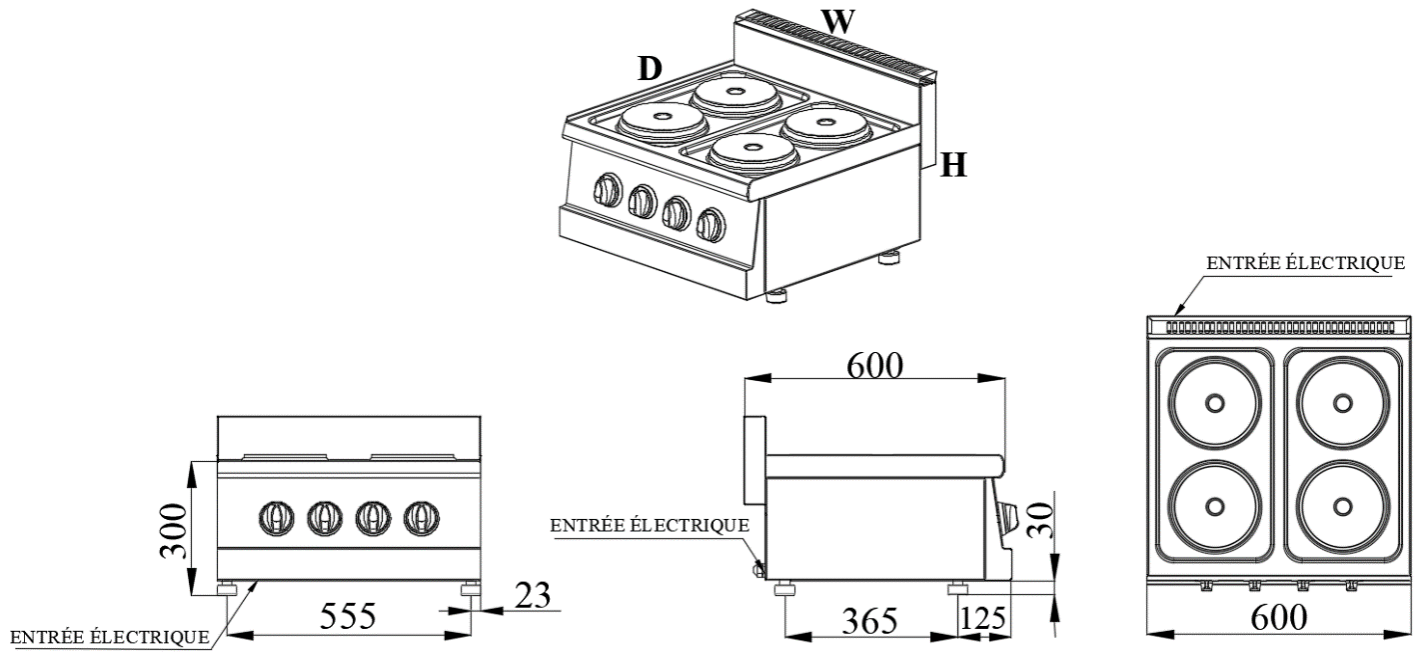
F.DESSINS DES PRODUITS

Produit	Largeur (W)	Profondeur (D)	Hauteur (H)	Source de Courant	Puissance	Câblage	Poids	Volume
7178.0015	400 mm	600 mm	300 mm	230V AC 1N PE	4 kW	3x1.5 H05RNF	18 kg	0.18 m ³
7178.0015	400 mm	600 mm	300 mm	230V AC 1N PE	4 kW	3x1.5 H05RNF	18 kg	0.18 m ³
7178.0020	600 mm	600 mm	300 mm	400V AC 3N PE	8 kW	5x2.5 H05RNF	28 kg	0.28 m ³
7178.0425	400 mm	700 mm	900 mm	400V AC 3N PE	4,6 kW	5x2.5 H05RNF	46 kg	0.46 m ³
7178.0430	800 mm	700 mm	900 mm	400V AC 3N PE	9,2 kW	5x4 H05RNF	84 kg	0.84 m ³
7178.0435	800 mm	700 mm	900 mm	400V AC 3N PE	15,2 kW	5x4 H05RNF	122 kg	0.84 m ³
7178.0215	400 mm	700 mm	300 mm	400V AC 3N PE	4,6 kW	5x2.5 H05RNF	23 kg	0.21 m ³
7178.0220	800 mm	700 mm	300 mm	400V AC 3N PE	9,2 kW	5x2.5 H05RNF	54,5 kg	0.36 m ³
7178.3035	800 mm	900 mm	900	400V AC 3N PE	18 kW	5x4 H05RNF	170 kg	1.05 m ³

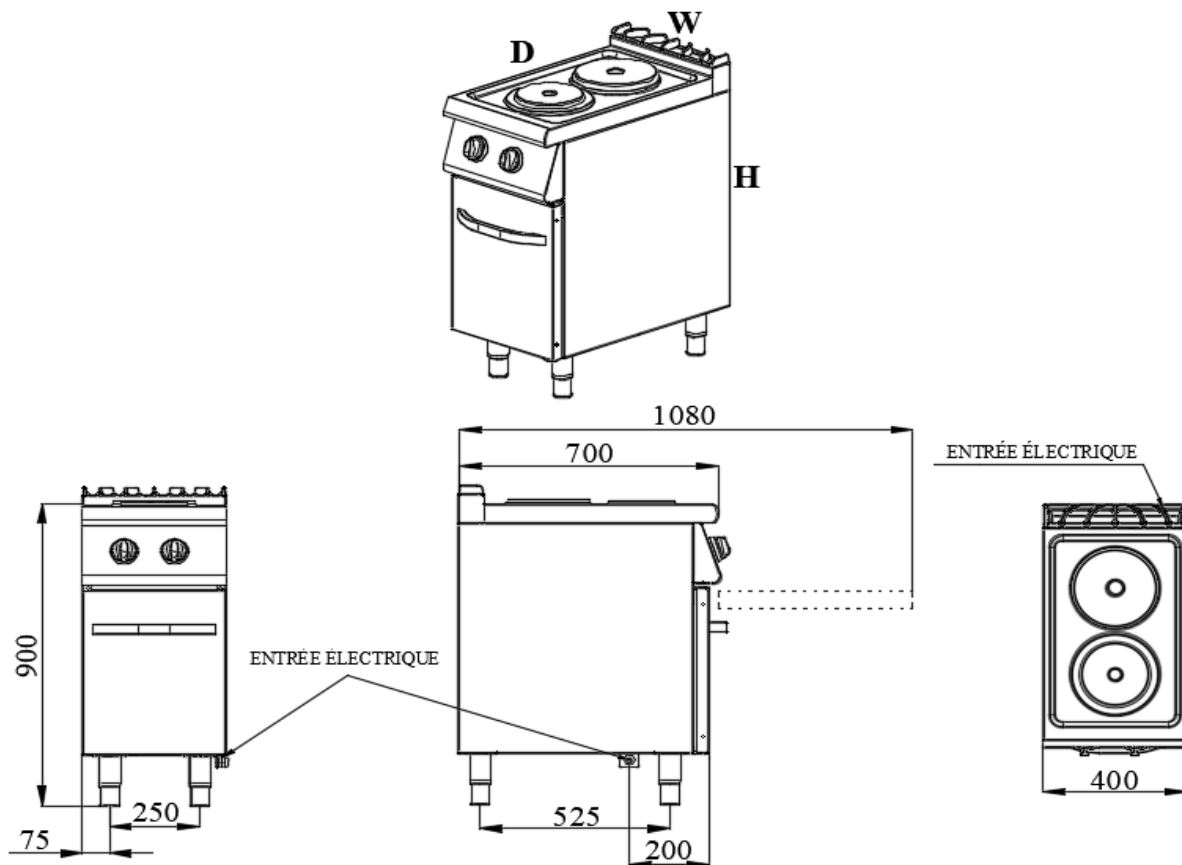
7178.0015



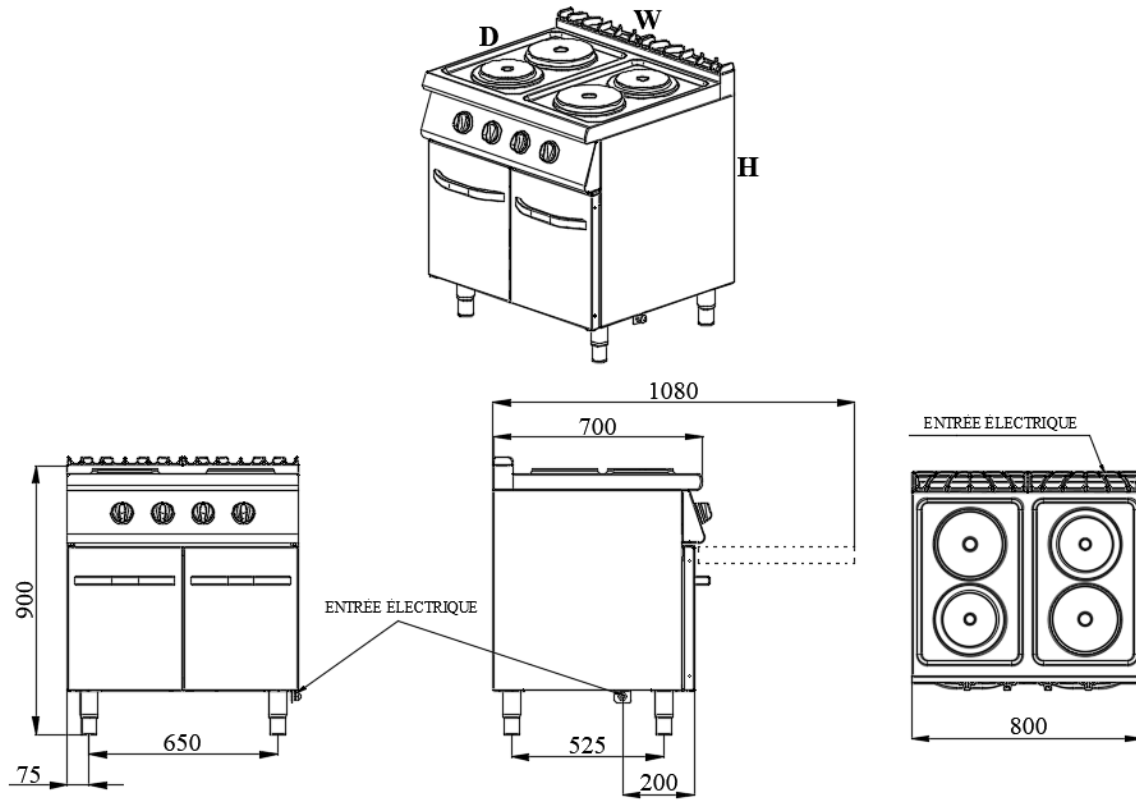
7178.0020



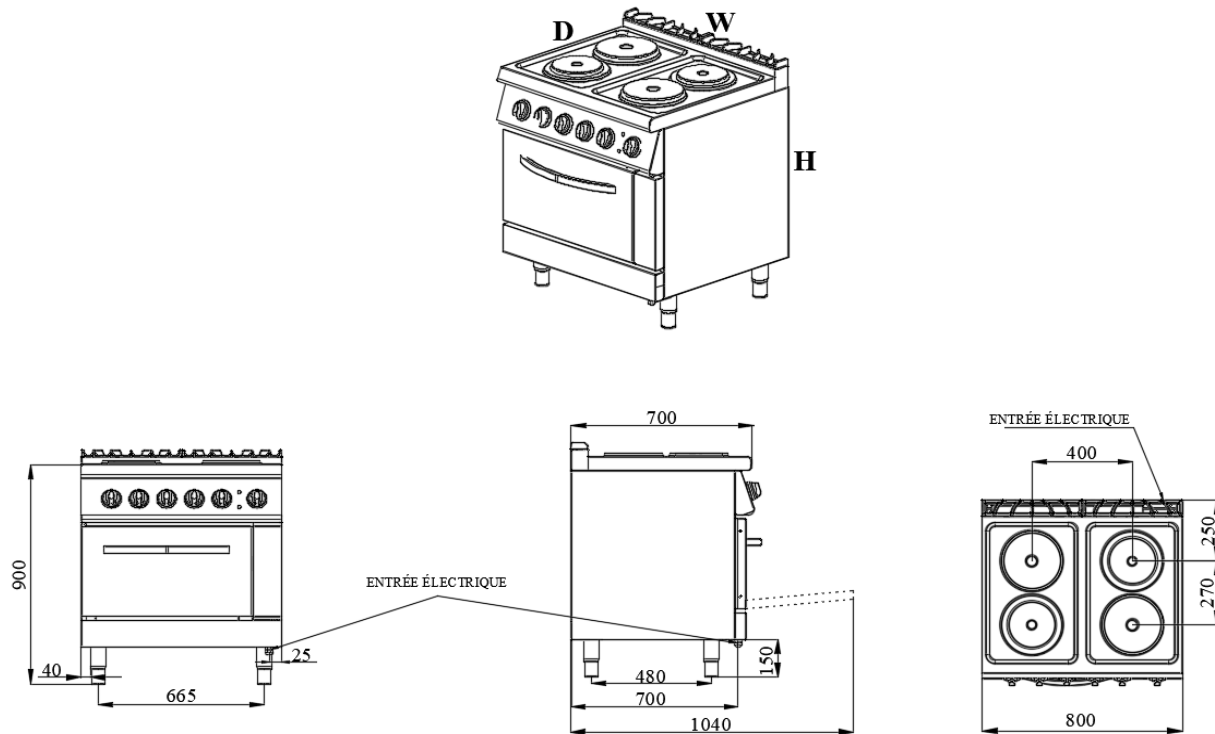
7178.0425



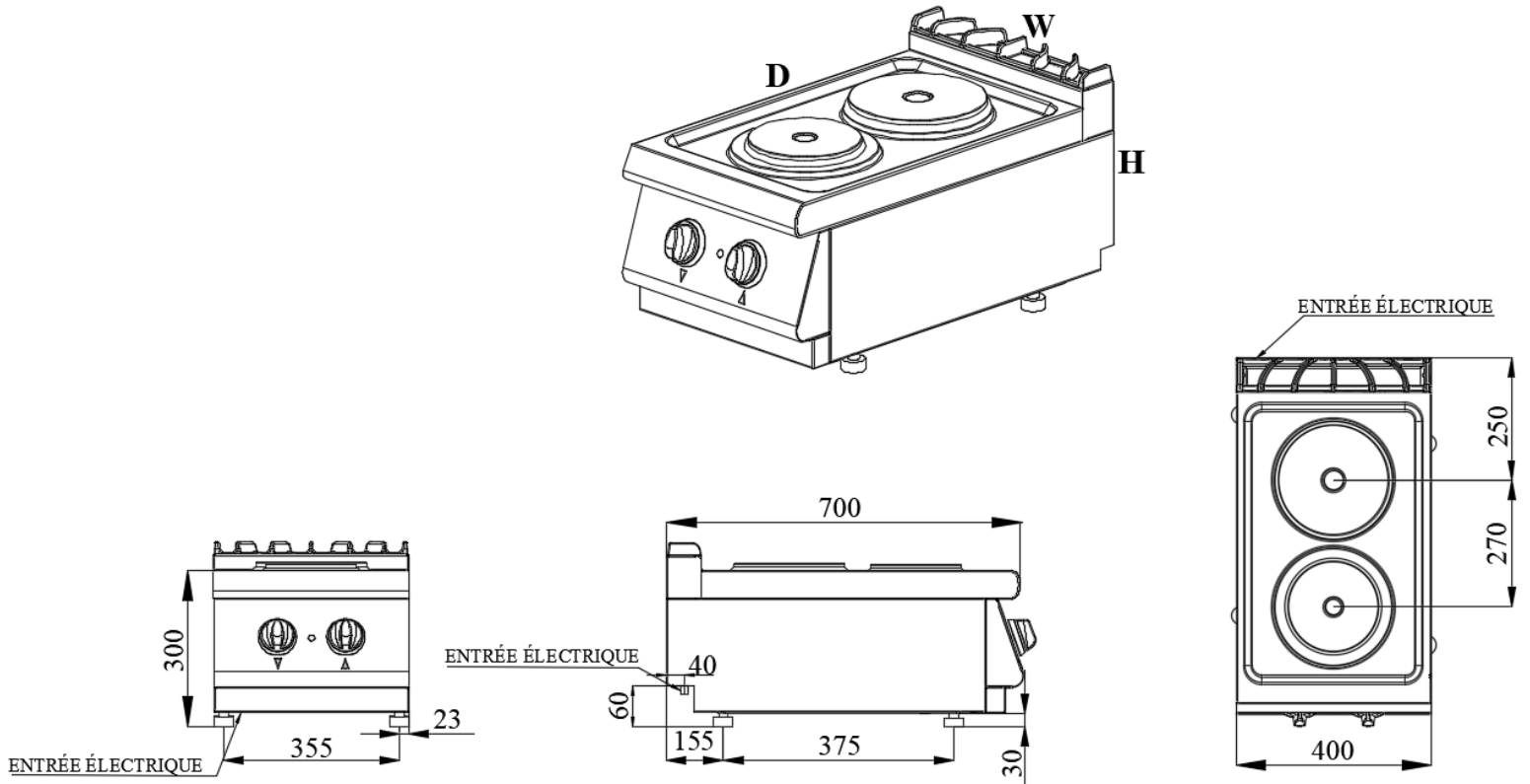
7178.0430



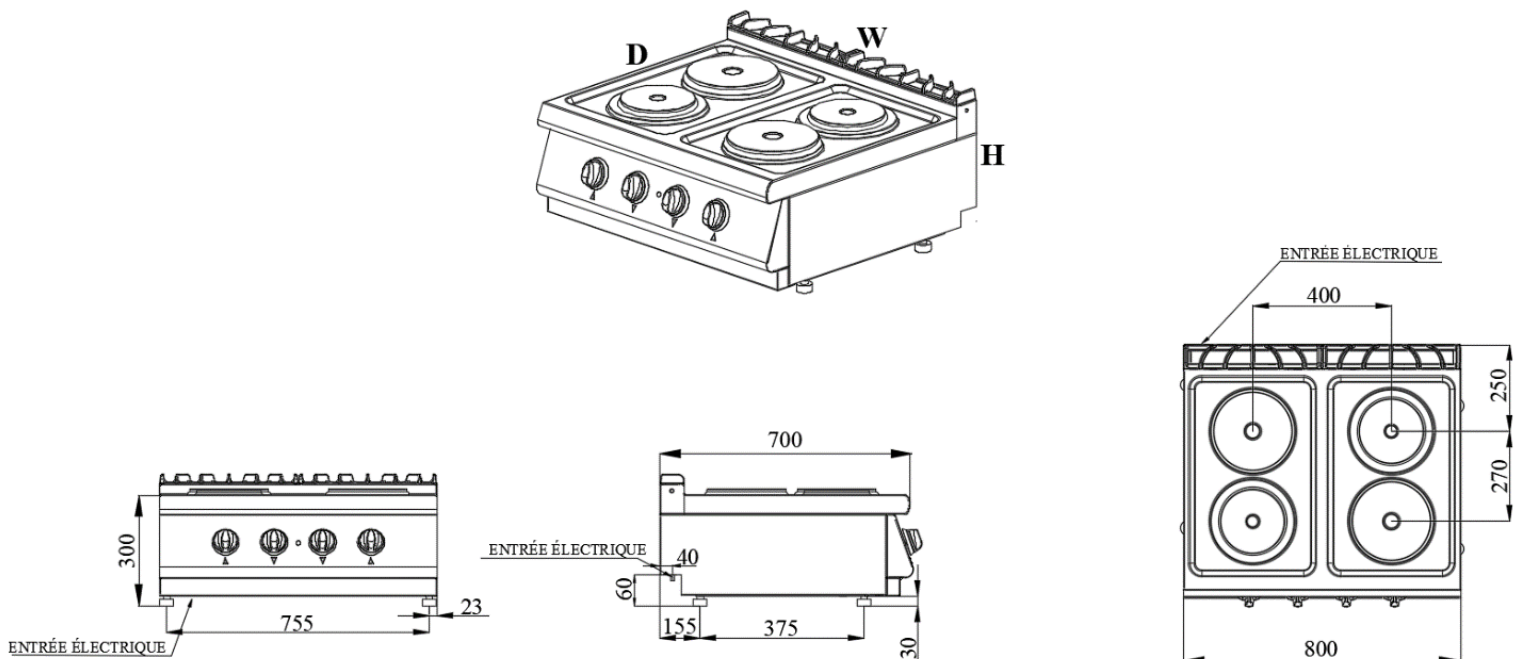
7178.0435



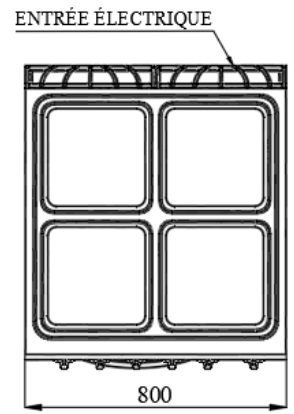
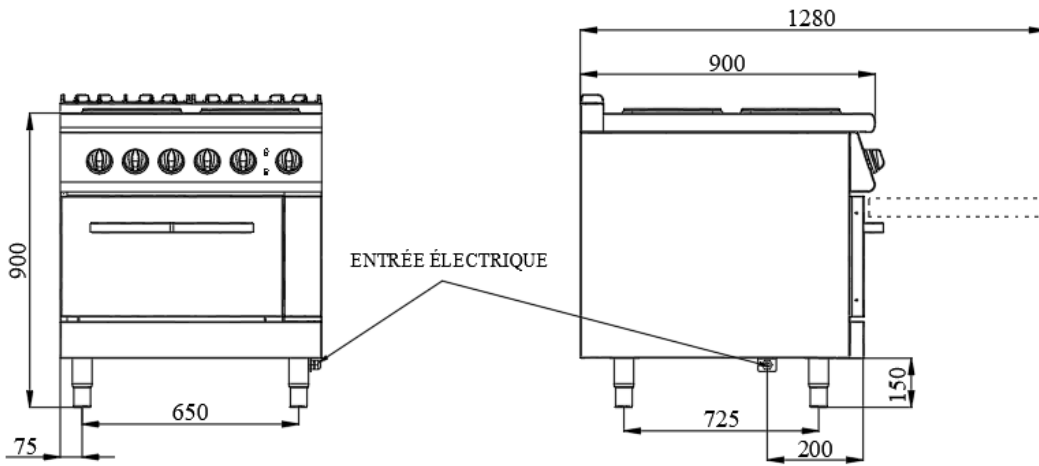
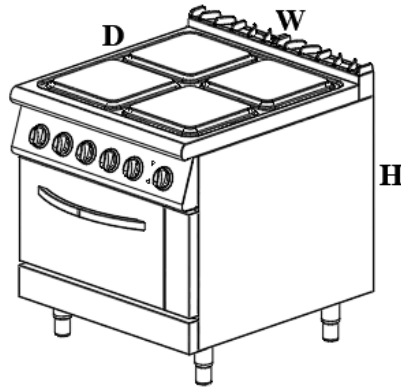
7178.0215

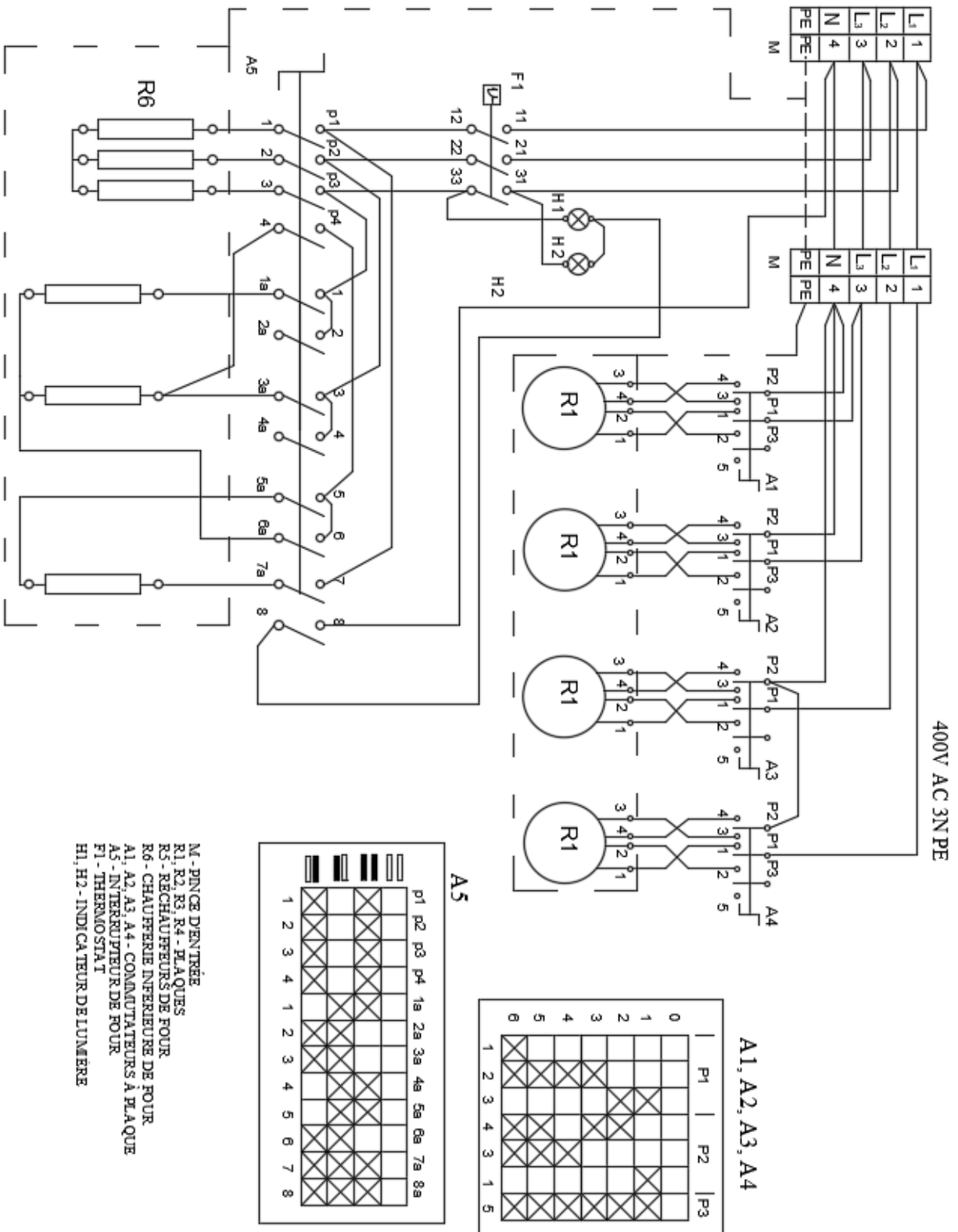


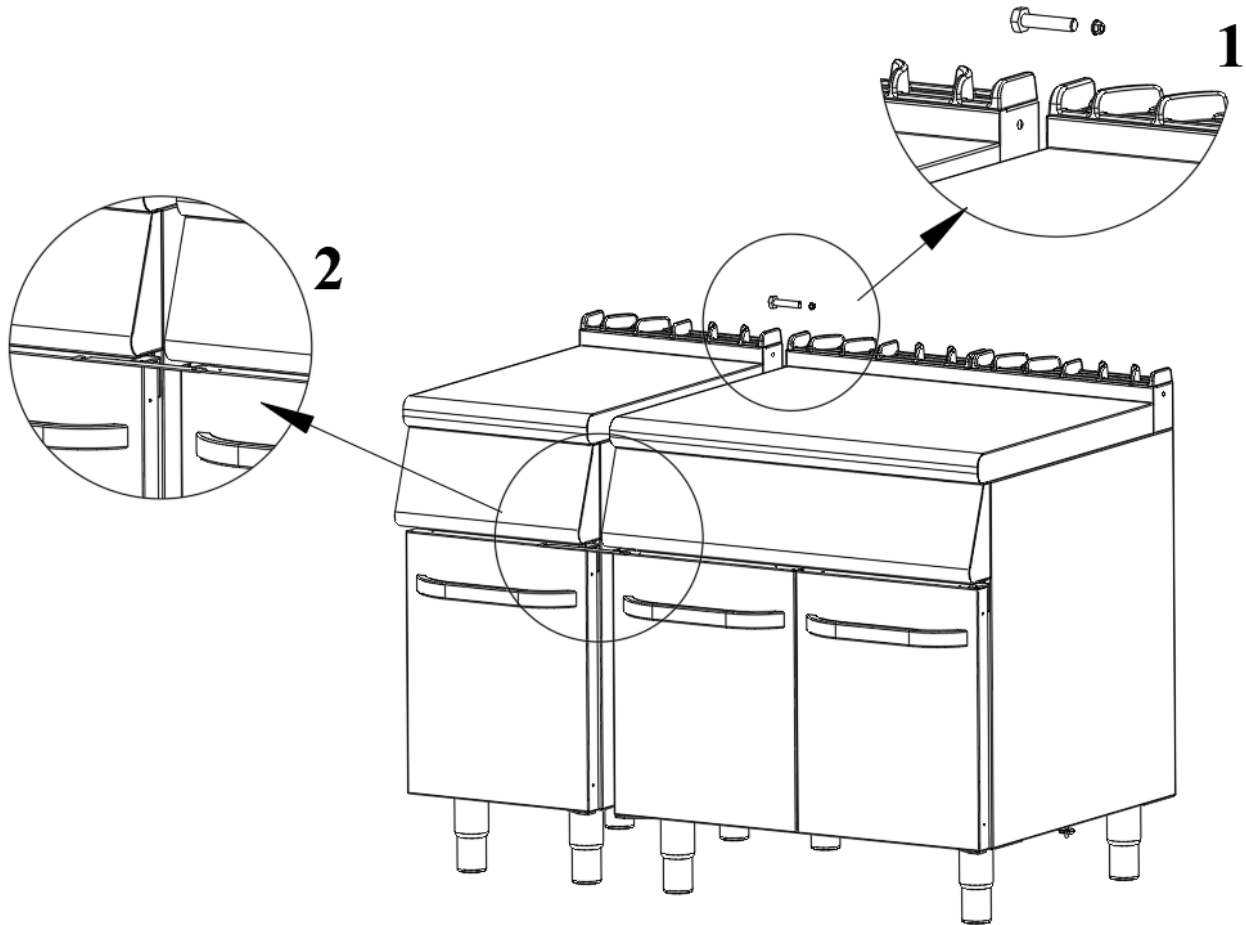
7178.0220



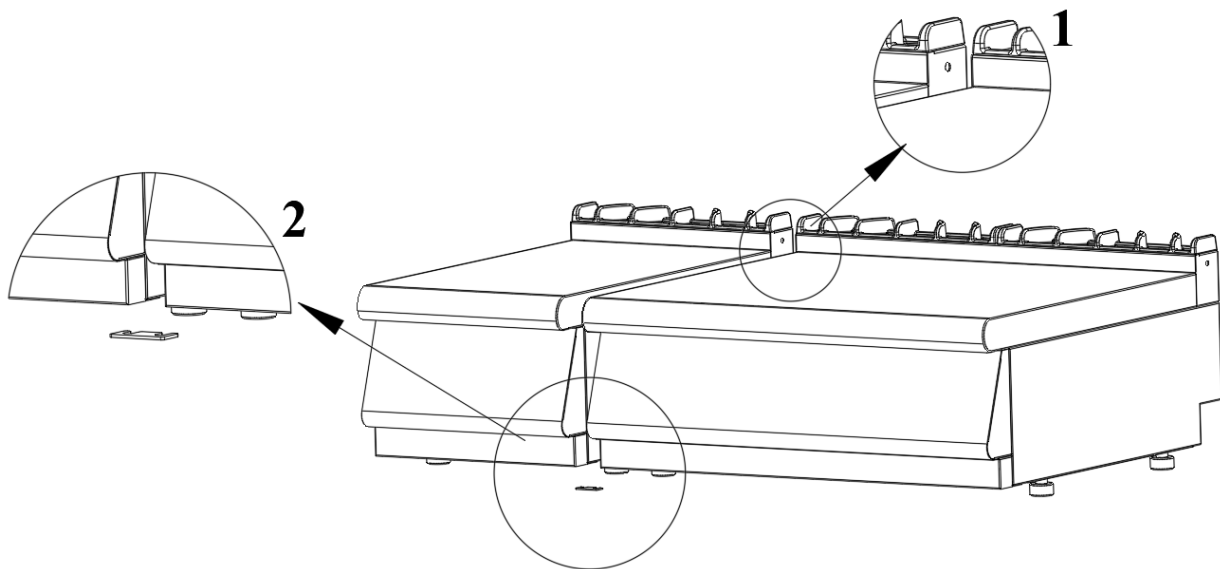
7178.3035







Fixation SÉRIE 700 / 900



600 / 700-S Schéma de fixation de périphérique série



Combisteel BV

Office: Lichtschip 63, 3991 CP, Houten, The
Netherlands

Warehouse: Verlengde Gildenweg 20, 8304 BK,
Emmeloord, The Netherlands

TEL: +31 (0)30 285 00 90

E-mail: info@combisteel.com

www.combisteel.com